



联合国教育、
科学及文化组织

执 行 局

第一八一届会议

181 EX/5

巴黎，2009年3月20日

原件：英文/法文

临时议程项目 5

总干事关于执行局和大会前几届会议通过的 决定和决议的落实情况的报告

概 要

本报告旨在向执行局委员介绍执行局和大会前几届会议通过的决定和决议的落实进展情况。

本文件汇报的各种后续行动均在不同程度上具有某些方面的财务和行政影响。关于这种影响，可以专门看一下第三、七、十二、十五、十七部分。

无需作任何决定。

目 录

一、	联合检查组（JIU）涉及教科文组织的报告和联合检查组报告中提出的已获批准/接受之各项建议的落实情况（第 129 EX/3.3.1 号决定和第 169 EX/7.2 号决定的落实情况）	3
二、	关于艾滋病规划署计划的进展情况的定期报告（第 174 EX/6 号决定的落实情况）	5
三、	教科文组织巴西利亚办事处的重新定位（第 177 EX/30 号决定的落实情况）	7
四、	将国际水文计划(IHP)粮食安全国际水资源中心设在澳大利亚的查尔斯·斯德特大学，作为受教科文组织资助的 2 类中心（第 34 C/27 号决议的落实情况）	9
五、	关于耶路撒冷古城穆格拉比门坡道的第 34 C/47 号决议和第 180 EX/5 号决定（II）执行情况（第 34 C/47 号决议和第 180 EX/5 号决定（II）的落实情况）	10
六、	在根据全面审查委员会建议执行教科文组织科学项目实施计划方面所取得的进展（第 34 C/55 号决议的落实情况）	11
七、	关于在教科文组织权限内向科特迪瓦提供冲突过后全面支持计划的第 34 C/60 号决议和第 180 EX/43 号决定执行情况（第 34 C/60 号决议和第 180 EX/43 号决定的落实情况）	12
八、	关于在阿拉伯叙利亚共和国的伊拉克难民学童和学生现状的临时报告（第 179 EX/5 号决定（III）的落实情况）	17
九、	媒体、教育与人权文化区域性会议（第 179 EX/8 号决定（II）的落实情况）	17
十、	跨部门平台的实施与跟踪落实（第 179 EX/16 号决定（I）的落实情况）	18
十一、	扩大非洲大陆架（第 179 EX/16 号决定（II）落实情况）	19
十二、	热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院（ERAIFT）与联合国教科文组织（UNESCO）在非洲撒哈拉以南地区森林和自然资源规划管理方面协助培训非洲专业人才的工作（第 179 EX/16 号决定（III）的落实情况）	21
十三、	联合国教科文组织（UNESCO）对联合国秘书长关于人权和文化多样性报告的贡献（第 179 EX/48 号决定落实情况）	22
十四、	拟订有关第二次世界大战流失文物的原则宣言草案（第 180 EX/12 号决定的落实情况）	23
十五、	外部审计员为执行监督办公室建议所采取的措施（第 180 EX/50 和 51 号决定的落实情况）	23
十六、	促进语言的发展和语言应用多元化国际基金特别账户：推迟审议其财务条例修订本（第 180 EX/55 号决定落实情况）	24
十七、	采取一致行动执行有关泰戈尔、聂鲁达和塞萨尔作品的跨学科、跨部门计划特别提案（第 180 EX/58 号决定的落实情况）	24

一、联合检查组（JIU）涉及教科文组织的报告和联合检查组报告中提出的已获批准/接受之各项建议的落实情况（第 129 EX/3.3.1 号决定和第 169 EX/7.2 号决定的落实情况）

1. 根据《联合检查组（JIU）章程》第 11 条的规定，总干事将下列联合检查组报告转呈执行局审议：

- 联合国系统联络处(JIU/REP/2007/10)；
- 联合国系统各组织在实现千年发展目标 6 和具体目标 7 防治艾滋病毒/艾滋病方面的进展情况评估（JIU/REP/2007/12）；和
- 初级专业人员/协理专家/联合国系统各组织协理专业人员计划（JIU/REP/2008/2）。

2. 这些报告总结如下。报告全文应需要提供（英文和法文），还可登陆 <http://www.unjiu.org> 获取。

3. 执行局进一步邀请总干事（第 129 EX/3.3.1 号决定和 169 EX/7.2 号决定）向其提交联合检查组上报联合国系统各组织行政首长及立法机构的建议的情况报告。相关概要见本文件附件。可在内部监督办公室网站上查看落实情况详述以及总干事对将要采取的行动的评论。¹

联合国系统联络处(JIU/REP/2007/10)

4. 报告审查了联合国系统各联络处发挥的不同作用，同时提出评估标准和措施，以最大限度地提高他们的工作效率。

5. 联络处具备一般的代表职能，与各成员国的外交使团类似，通过建立伙伴关系扩大母机构的影响力。这种一般性职能经过数年演变，发展成为规模各异、人员结构不同、风格迥异、在国际舞台上具有政治影响力的联络处。

6. 代表职能包括公共信息、宣传、集资、项目和计划落实以及能力建设。根据联合检查组的报告，近些年来不同联合国机构的联络处在联合国系统改革中发挥了重要作用，并将此置于其他职能之首。

7. 报告包含了提高联络处有效性和效率的七项建议。这些建议将提供给联合国系统各组织的行政首长和立法机构。

8. 总干事对报告及其中的各项建议表示欢迎。教科文组织负责制定各项行动计划，这些计划连同落实状况将定期在内部监督办公室网站上更新，并以概要形式呈报执行局。

¹ http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=21622&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html.

联合国系统各组织在实现千年发展目标 6 和具体目标 7 防治艾滋病毒/艾滋病方面的进展情况评估 (JIU/REP/2007/12)

9. 报告旨在对实现目标 6 和具体目标 7，即到 2015 年阻止和逆转艾滋病毒/艾滋病传播的进展情况进行评估，并向成员国提供有关各项政策和计划效率效果的目标评估。

10. 报告得出结论认为，建立于 1994 年的艾滋病规划署的任务影响不大、且已跟不上形势，使其无法有效发挥作用。报告还强调指出，由于共同赞助者数量较多，当前为十个（包括教科文组织），造成了行动重复和国家层面各利益相关方之间分工方面的混乱。由计划协调局和共同赞助组织委员会组成的治理机构只能对共同赞助者实施有限的权力。报告进一步分析了国家一级的问题，既有联合国系统回应方面的问题，也有会员国能力和结构方面的问题。

11. 艾滋病规划署以及十个共同赞助者，包括教科文组织，拟订了一项对联合检查组的联合回应，其中对一些内容以及评论分析和建议的准确性表示担忧。在起草阶段，艾滋病规划署和共同赞助者对联合回应进行了评价；然而，其中很多内容并未见诸最终报告。艾滋病规划署和共同赞助者称有些建议超出了联合国系统的权限（比如 R-4）。另外，一些建议与各共同赞助者的治理结构和任务相矛盾，因而落实起来非常困难（比如 R-2）。

12. 报告中提出了 11 项建议。其中两项提供给经济和社会理事会（ECOSOC），还有一项提供给秘书长。在提供给艾滋病规划署秘书处行政首长和共同赞助者的八项建议中，有四项已成为共同赞助者工作的关键组成部分，因此可以认为已经落实。至于剩下的四项建议，艾滋病规划署和共同赞助者正在跟踪了解这些问题，并制定行动计划加以落实。这些建议及其落实情况将定期在内部监督办公室网站上更新，并以概要形式呈报执行局。

初级专业人员/协理专家/联合国系统各组织协理专业人员计划 (JIU/REP/2008/2)

13. 本报告对专业人员/协理专家/联合国系统各组织协理专业人员（JPO/AE/APO）计划的现况进行了全面评估，包括其立法基础，细则、条例和实际做法以及各计划的相关性、有效性和影响。

14. 报告得出结论认为，计划的法律基础，即经社理事会 1961 年 8 月 4 日第 849（XXXII）号决议，需要根据联合国系统发展合作行动的实际变化进行调整。报告还指出需要对专业人员/协理专家/协理专业人员的工作目标和指导原则，以及计划供资事宜进行合理调整。报告强调来自发展中国家的协理专家人数较少，因为在多数情况下，计划仅对捐赠国国民开放。

15. 报告进一步指出对专业人员/协理专家/协理专业人员计划的评估不够充分。它建议对前专业人员/协理专家/协理专业人员的工作进行后续追踪，同时在人员招聘方面开展更多的合作，以便在其任务结束后，更充分地发挥专业人员的作用。报告得出结论认为，需要将更多的注意力从人力资源管理转向对计划落实的监控上。

16. 报告提出九项建议，其中三项提供给经社理事会，两项是提供给行政首长协调委员会，四项提供给联合国系统各组织行政首长。

17. 总干事对报告及其各项建议表示欢迎。教科文组织负责制定行动计划，以落实提供给联合国系统各组织行政首长的四项建议，这些建议及其落实情况将定期在内部监督办公室网站上进行更新，并以概要形式呈报执行局。

附 件

以下是提供给联合国系统各组织行政首长或立法机构的建议简况。各项建议、行动以及预计完成日期的详情可查看内部监督办公室网站。

编号	报告名称	报告编号	2008年 1月1日 开放	2008年12 月31日终 止	2008年 12月31 日开放
1	联合国系统成果管理系列报告概览	JIU/REP/2005/5	1	1	0
2	联合国系统内部采购做法	JIU/REP/2004/9	1	0	1
3	统一整个联合国系统旅行条件	JIU/REP/2004/10	2	2	0
4	一些增强联合国系统国家一级总体业绩的措施	JIU/REP/2005/2	3	1	2
5	增强联合国系统对非洲发展新伙伴关系支持的补充措施	JIU/REP/2005/8	2	2	0
6	联合国系统监督制度的漏洞	JIU/REP/2006/2	5	2	3
7	联合国系统各组织缔结的总部协定执行情况第二次审查	JIU/REP/2006/4	3	2	1
8	联合国系统各组织自愿捐款：对计划落实和资源调动战略的影响	JIU/REP/2007/1	1	0	1
9	联合国系统工作人员医疗保险	JIU/REP/2007/2	1	0	1
10	联合国系统人力资源的年龄结构	JIU/REP/2007/4	2	2	0
共计			21	12	9

二、关于艾滋病规划署计划的进展情况的定期报告（第 174 EX/6 号决定的落实情况）

18. 作为艾滋病规划署的一个共同赞助者，教科文组织将 1 060 万美元的资金用于 2008-2009 年艾滋病规划署合并预算和工作计划（UBW）。教科文组织全身心投入艾滋病规划署的各种进程和行动，并与艾滋病毒和艾滋病共同赞助组织委员会、共同赞助者全球协调员以及计划协调委员会举行了多次会议。这些会议相互举行，例如，2008 年底卸任的艾滋病规划署总干事 Peter Piot 于 2008 年 11 月出席了在巴黎召开的教科文组织常任代表团情况介绍会。新任艾滋病规划署总干事 Michel Sidibé 以艾滋病规划署副总干事的身份出席了三次教科文组织会议，在 2008 年题为“克服障碍，对青年进行有关性和艾滋病毒的教育”的高级

别会议上主持了一届会议；在 2008 年 9 月于巴黎召开的文化和卫生问题圆桌会议上担任了主旨发言人；在由教科文组织和教育问题机构间工作组（IATT）协调下于 2008 年秋天召开的艾滋病规划署会议上担任了主旨发言人，他已在肯尼亚、泰国和美国召开多次会议，涉及各类问题，如紧急环境下的艾滋病毒和艾滋病教育，教育在集中流行病中的作用以及两性平等问题。

19. 教科文组织为进行中的艾滋病规划署第二次独立评估（2002-2008 年）做出了贡献。作为艾滋病规划署艾滋病战略和行动计划（ASAP）服务的一部分，本组织促进了在格林纳达、拉脱维亚、立陶宛、毛里求斯、蒙古、苏丹南方、圣基茨和尼维斯以及赞比亚进行的国家同行评估。此外，艾滋病规划署网站首页发布了艾滋病毒/艾滋病教育问题全球倡议资源包和一项有关艾滋病毒呈阳性学习者的教育需求的报告，反映了该领域的合作在不断增加。

20. 教科文组织预防艾滋病毒/艾滋病战略（于 2007 年进行修订）对教育的重视体现在艾滋病规划署艾滋病毒/艾滋病教育全球倡议（EDUCAIDS）所发挥的核心作用上。在教科文组织的带领下，艾滋病毒/艾滋病教育全球倡议为国家教育部门全面执行艾滋病预防措施提供了支持。自 2004 年发起以来，艾滋病毒/艾滋病教育全球倡议现已在 50 多个国家开展活动。艾滋病毒/艾滋病教育全球倡议行动框架为制定国家预防措施提供了全面指导，另外，其他技术材料已被汇编成为一套单独的资料。截至目前，已有 2 500 多份艾滋病毒/艾滋病教育全球倡议资源包的备份传送到总部外各办事处、教育部门以及全球合作伙伴。

21. 2008 年 10 月开始，教科文组织委托有关部门对教育全球倡议进行一次外部评估。初步评估结果表明，教科文组织在调动合作伙伴以及在国家一级宣传教育部门的综合预防措施方面发挥了促进作用，而且教科文组织和艾滋病毒/艾滋病教育全球倡议在受艾滋病毒/艾滋病影响最大的一些国家和地区开展的预防活动取得了很大成效。

22. 为了更好地满足会员国的需要，教科文组织在非洲、亚洲和太平洋；以及拉丁美洲和加勒比的 39 个国家组织召开了七次次级**区域能力建设研讨会**。这些研讨会使与会者能够：提升对艾滋病毒/艾滋病教育全球倡议的认识；确定国家优先行动，以支持教育部门实施艾滋病毒/艾滋病综合预防措施；以及确认技术支持和需要。教科文组织还与教育部、民间社会、研究机构、联合国和来自东部和南部非洲 13 个国家的其他主要利益相关方举办了两次技术磋商会议（关于艾滋病毒检测呈阳性的教师；和以学校为中心的护理与支持），并就这些问题编制了两份指导文件。四位新的区域艾滋病毒/艾滋病顾问正在制定有关计划；宣传教科文组织的作用及其对落实国家艾滋病预防措施的贡献；进行资源调配；以及积极为各国同行和合作者提供重要支持。最后，教科文组织**跨部门艾滋病毒/艾滋病平台**为汲取所有部门的力量提供了一个机制，以确保协调一致地开展艾滋病防治工作。

23. 教科文组织还继续通过一个修订升级的艾滋病万维网门户增强知识和能力。教科文组织现有的艾滋病毒/艾滋病教育和防治资源中心共同建立了艾滋病毒/艾滋病教育信息交换中心——资源来源现已有 4 000 多个。教科文组织还出版了第二份《艾滋病毒/艾滋病资料图书馆》——一份包含 180 多个有关艾滋病毒/艾滋病资料的光盘。在这两年间，教科文组织

发行了 26 000 多份出版物和 7 000 个光盘，有多语种可供选择，话题广泛，从女童教育和艾滋病病毒防治到满足艾滋病病毒检测呈阳性的教师的需求。

24. 2007 年，教科文组织发起了一项**关于性、两性关系和艾滋病病毒/性传播感染（STI）教育的计划**，该计划得到由八名国际专家组成的全球咨询小组的支持。该计划与其他联合国机构和发展合作者、教育部门以及民间社会组织合作，对有关性、两性关系和艾滋病病毒/性传播感染教育国际指导原则的草案编制提供支持。这些计划将在至少 6 个国家正式生效，经审核和检验后予以出版发行，并于 2009 年底在各地区和国家出版改编本。

25. 教科文组织和其他艾滋病规划署共同赞助者还组织召开了第一次拉丁美洲和加勒比教育和卫生部长会议，确定增强艾滋病病毒防治战略。这次首脑会议签署了一个具有历史意义的宣言：承诺将全面的性教育纳入该地区学校课程。教科文组织及其合作伙伴将协助在国家一级落实这些承诺，包括实施该计划。

三、 教科文组织巴西利亚办事处的重新定位（第 177 EX/30 号决定的落实情况）

26. 总干事就 2005 年 10 月落成的教科文组织巴西利亚办事处（UBO）的重新定位情况的进展定期向执行局提交报告（文件 174 EX/21、175 EX/24、175 EX/INF.6、176 EX/5 重点 VI 和 177 EX/30）。报告还经由外聘审计团呈报（177 EX/54 和 179 EX/31 第三部分）。

27. 依照第 17730 号决定，提请总干事“*继续关注有关教科文组织巴西利亚办事处的任何重大问题，作为他一般报告项目 5 的一部分*”，将提交该进展报告，以向执行局介绍最新进展情况。

行政和管理问题

28. 截至 2009 年 2 月 5 日，教科文组织巴西利亚办事处已并入财务与会计处——其已在办事处全面投入运营。这一重大进展是在主计长主持的指导委员会的领导下，借助教科文组织巴西利亚办事处信托基金管理费账户一百万美元收益的总投资，由包括教科文组织巴西利亚办事处和总部中央办事处组成的一支大型团队齐心协力的成果。虽然初步预测财务与会计处参与教科文组织巴西利亚办事处项目（2007 年 4 月发起）将于一年内完成，其落实工作却因财务与会计的技术升级中断了数月。需要注意的是，在教科文组织巴西利亚办事处内部建立起财务管理系统（SICOF）至关重要，关系到该办事处能否按近年来制定的一些审计建议管理预算和财务工作。教科文组织巴西利亚办事处完全并入财务与会计处方便了对全部活动的实时监督（与秘书处所有其他部门类似），这些活动现在都要受到系统内置控制措施的管理，包括内部监督办公室和外聘审计团建议的那些管理，以改进巴西利亚办事处的预算和财务管理工作。

29. 另一项重大成就——同时也是对一系列审计建议做出的回应，是已于 2008 年 12 月完成了教科文组织巴西利亚办事处的人力资源评估工作。该项目由教科文组织巴西利亚办事处在人力资源管理局主任以及一个相关中央事务小组的指导下展开，历时 18 个月，旨在确定一个满足办事处新的战略定位需要的可持续核心职位结构。减少危险合同的数量也是这方面

的一项主要任务。现已经编写了新的职位说明，并对各种职位进行了分类，并制定了一项逐步落实计划，以确保过渡顺畅——这种过渡将考虑到办事处信托基金管理费账户收益的发展情况及其运作能力的维持。

30. 教科文组织巴西利亚办事处还提到了最近在对旅游情况进行内外部审计时所提出的一些关切问题。对旅游管理进行的控制得到加强，虽然驻地协调员已代表联合国国家工作队巴西完成了一项新的联合国系统单一旅游提供商的竞标程序，其仍在等待联合国开发计划署竞标委员会的最终决定。随着绝大部分现代化需要已于 2008 年得到落实，教科文组织巴西利亚办事处信息技术基础设施也有了发展，因而为办事处提供了坚实的信息技术基础。

31. 2008 年编制了一份新的教科文组织巴西利亚办事处预算外项目行政管理手册，并将在获得总部相关企业所有者的认可后，于 2009 年上半年发布。此外，教科文组织巴西利亚办事处于 2008 年 6 月发布了第一个《天线办事处管理指南》，阐明了各项行政管理、规划和体制程序。

32. 最后，根据教科文组织在巴西实施的非集中化战略——经过两年的落实，需要对其进行评估（见文件 175 EX/INF.6），教科文组织巴西利亚办事处和内部监督办公室已于 2009 年 2 月初共同确定了评估的职权范围和时间表。预计评估将在正进行的评估人员甄选结束后 4 个月内完成，整个过程将由评估参考小组进行监测，该小组由教科文组织巴西利亚办事处、内部监督办公室以及总部其他相关小组组成。

计划问题

33. 2008 年，在巴西签下了根据教科文组织行动战略框架确定的 8 个新项目，项目价值为 4 140 万美元，另外 7 个项目也很有可能在不远的将来正式通过。当前教科文组织巴西利亚办事处共有 51 个预算外项目，私人部门合作项目（4 个）以及国家和市政项目（12 个）都有增加，共占到 30%。需注意到所有教科文组织权限范围外的卫生项目都已按计划于 2008 年年底完成，有两个例外——为应对国家当局的苛刻要求，以及避免危及相关重大国家计划的完成，总干事批准了一个例外项目，并将该项目期限延长一年，截止到 2009 年 12 月。

34. 教科文组织巴西利亚办事处正集中精力增强其预算外与正常项目活动之间的战略联系。在这方面，办事处对教科文组织有针对性/有计划的预算外活动补充计划进行了十分详细的说明，将其作为普遍实现计划统一的重要手段。教科文组织巴西利亚办事处还通过与教育部以及国家和市一级合作者展开磋商的参与方式，详细阐述了针对巴西的教科文组织国家教育扶持战略（UNESS）。随着当前与总部各计划部门之间对话的进行，有关教科文组织国家计划文件（UCPD）的编制工作也已在内部展开，还将通过与各利益攸关方开展磋商使其不断完善。预计教科文组织国家计划编制文件将于 2009 年年中完成，如内部审计建议的，它将有助于确定教科文组织巴西利亚办事处 2010-2011 年的战略方向。

35. 2008 年教科文组织和全球电视之间的合作关系也取得了长足进展。双方于 7 月在总部签署了一项新的六年期合作协议，为双方订立了适宜的合作条件，以便通过加强的控制措施落实 Criança Esperança 项目。

36. 教科文组织巴西利亚办事处还在项目、执行质量和监督方面取得了巨大进展。一项鼓励工作人员系统采用成果管理（RBM）方法的办事处计划已开始实施，监测和评估（M&E）工作现也已全面展开。BSP 和内部监督办公室编制的成果管理方法以及监测和评估指导原则已翻译成葡萄牙文供项目官员使用。巴西利亚的项目官员在监测和评估专家的指导下，从实际培训（“在实践中学习”）中受益，而那些在天线办事处工作的人员则接受了系统培训。

与联合国国家工作队（UNCT）的合作

37. 教科文组织巴西利亚办事处继续致力于将联合国的各项倡议与巴西相联，并在联合国国家工作队中发挥了越来越积极的作用。办事处在联合国发展援助框架评估（UNDAF 2007-2011 年）中发挥了协调作用。2008 年，教科文组织巴西利亚办事处主任继续领导联合国宣传小组的工作（一项于 2007 年起赋予他的职责），他还于 2009 年负责主持艾滋病规划署小组的工作。办事处还参与了当前两个联合国国家工作队的机构间项目。其中一个已经处于落实阶段，办事处重点解决圣保罗的人类安全和防止暴力问题，该项目由日本通过联合国安全信托基金（UNSTF）提供资助，并在教科文组织的领导下加以实施，办事处还与人口基金、儿童基金会和世界卫生组织开展了合作。第二个项目涉及防止暴力和加强巴西社会的公民身份，这个项目处于制定中，将在教科文组织、联合国开发计划署、儿童基金会、国际劳工组织、人居署以及联合国毒品和犯罪问题办公室共同提交的初步概念说明获得批准后，由开发计划署和西班牙千年发展目标基金（在冲突防治及和平构建专题窗口下）提供资助。

四、将国际水文计划(IHP)粮食安全国际水资源中心设在澳大利亚的查尔斯·斯德特大学，作为受教科文组织资助的 2 类中心（第 34 C/27 号决议的落实情况）

38. 国际水文计划政府间理事会第十七届会议（2006 年 7 月）审议了在澳大利亚成立“粮食安全国际水资源中心”的建议，并通过了关于建立粮食安全国际水资源中心为实现国际水文计划的目标做出重要贡献的第 XVII-3 号决议。国际水文计划理事会同时要求秘书处协助编制向教科文组织主管机构提交的文件。

39. 2006 年 12 月，澳大利亚常驻联合国教科文组织代表，代表澳大利亚政府正式提交了关于在澳大利亚成立“粮食安全国际水资源中心”的详细建议。“粮食安全国际水资源中心”将致力于向与水资源治理问题相关地区的国家提供帮助，以开展一系列的研究、教育、培训活动，保证在实现粮食安全和减少贫困的同时保护环境。

40. 在收到澳大利亚政府的申请后，教科文组织的一个专门工作组于 2007 年 5 月开始审查论证在澳大利亚成立“粮食安全国际水资源中心”建议的可行性。

41. 大会第三十四届会议同意成立“粮食安全国际水资源中心”（见第 34 C/27 号决议），并委托执行局审核必要合同安排中的条款，并最终决定授权总干事签署教科文组织与澳大利亚政府之间的协议。当时，澳大利亚因即将到来的大选而要求延期签署该协议。

42. 澳大利亚常驻联合国代表在近期的一个函件（2008年12月10日）中说明，在执行局第一七七届会议上提交的关于在查尔斯·斯德特大学成立2类中心的协议草案将由教科文组织与查尔斯·斯德特大学直接商定。她进一步指出，由于澳大利亚政府不是上述协议草案的直接谈判方，因此，不能够签署该协议。同时，澳大利亚代表认为，教科文组织和澳大利亚政府之间关于成立一个2类中心的任何协议将是条约层面的协议，可能尚需时日。因此，澳大利亚政府目前不能与教科文组织签署协议。在此背景下，澳大利亚外交与贸易部目前正在就进一步推进拟议的2类中心的最佳方式问题与国内其他相关部门开展必要的内部协商。

43. 澳大利亚查尔斯·斯德特大学也收到了类似的反馈意见。同时，建议成立“粮食安全国际水资源中心”的合作机构（澳大利亚英联邦科学与研究组织（CSIRO）和查尔斯·斯德特大学）的情况有变，而且这两家机构之间也没有达成一项明确的协议，与澳大利亚新政府之间也没有任何明确的协议。

44. 上述部门前期所做的可行性研究和协议草案现已过时。因此，有必要开展一项新的可行性研究，以确保建议成立的中心符合第33 C/90号决议规定的2类研究机构和研究中心适用的方针和标准。

45. 因此，在澳大利亚政府确定明确的方针之前，此项目可从EXB日程中删除。

五、关于耶路撒冷古城穆格拉比门坡道的第34 C/47号决议和第180 EX/5号决定（II）执行情况（第34 C/47号决议和第180 EX/5号决定（II）的落实情况）

46. 在提交执行局第一七七届会议的报告（177 EX/20及其增补件）中，秘书处介绍了为落实176 EX/特别全体会议决定和世界遗产委员会第三十一届会议（于2007年7月在新西兰的基督堂市举行）通过的第31 COM 7A.18号决定所采取的行动。世界遗产委员会在上述决定中要求“世界遗产中心协助以色列、约旦和耶路撒冷伊斯兰宗教财产委员会（WAQF）的专家，在做出任何最后决定之前，举行技术层面的专业会晤，以便对已提出的穆格拉比门坡道最后设计方案的具体细节进行讨论”。为此，来自以色列和约旦（包括WAQF）的专家分别于2008年1月13日和2008年2月24日在耶路撒冷召开了两次专业会议。

47. 根据执行局第一七六届会议（176 EX/特别全体会议的决定）和世界遗产委员会第三十一届会议（31 COM 5.2和31 COM 7A.18）的要求，对耶路撒冷古城的穆格拉比坡道实施了“加强监测”的机制。为此，世界遗产中心编制了五份监测报告，分别呈送相关各方和世界遗产委员会成员单位。

48. 在魁北克市举行的世界遗产委员会第三十二届会议（2008年7月2日-10日），未经辩论，一致通过了第32COM 7A.18号决定（180 EX/10号文件附件）。关于穆格拉比坡道，上述决定在要求世界遗产中心继续实施“加强监测”机制（在2009年世界遗产委员会第三十三届会议召开之前至少每三个月监测一次）的同时，要求以色列相关机构“继续与所有相关方（尤其是约旦和WAQF的专家）开展合作”，并要求世界遗产中心“组织召开由

所有相关方参加的现场技术跟踪会议，进一步交换信息，以保证充分考虑所有必要的意见和建议。”

49. 执行局第一八零届会议通过的第 180 EX/5 号决定增订 3，重申了第 32COM 7A.18 号决定中世界遗产委员会第三十二届会议提出的要求，即“以色列相关机构应继续与所有相关方（尤其是约旦和 WAQF 的专家）开展合作”，同时要求世界遗产中心“组织召开由所有相关方参加的现场技术跟踪会议，进一步交换信息，以保证充分考虑到所有必要的意见和建议。”

50. 此后，世界遗产中心立即着手开展相关的协商讨论，所有相关方终于在 2008 年 11 月 12 日达成一致意见。2008 年 11 月 10 日，约旦常驻教科文组织代表团在一封信中说明，约旦政府要求下次会议延期“至其将本国相关的专家和设备全部动员到现场之日，以便于其采取相应必要的措施，将项目设计最终确定下来”。这封信同时也告知世界遗产中心，“约旦政府正在与以色列政府联系，以便于上述任务的顺利完成”，因此，“下次会议[……]应在约旦的设计方案最终确定后召开”。因而，相关的后续会议也将延期。

51. 世界遗产委员会要求的第六份“加强监测”报告目前正在编制，并将尽快分发到世界遗产委员会成员手中。

52. 总干事根据此问题相关情况的发展，准备在执行局第一八一届会议之前，发布一份增补文件。

六、在根据全面审查委员会建议执行教科文组织科学项目实施计划方面所取得的进展（第 34 C/55 号决议的落实情况）

53. 本报告是依照第 34 C/55 号决议提交的。该决议要求总干事在第一八一届会议上向执行局报告主项目二和三全面审查结论和建议实施方面所取得的最新进展。

54. 自然科学部门（重大计划二）和社会科学及人文科学部门（重大计划三）已在不同范围内实施了总干事批准的审查委员会全部八项建议。这些建议的实施是一个需要三个双年度的“中期战略”（2008-2013 年）才能付诸执行的过程。2008-2009 双年度内所采取的措施将在 34 C/13 号文件附录中规定，而且应视为是两个后续的双年度（2010-2011 年和 2012-2013 年）内相关建议继续实施的基础。

55. 由总干事组建的、专门负责监督审查委员会相关建议实施情况的内部特别工作组将由副总干事办公室领导，成员包括相关部门的助理总干事和相关服务中心的代表。

56. 相关计划的实施从 2008-2009 双年度工作计划的编制开始。在程序活动概念化进程中，将充分考虑到相关的审查建议，从而确保这些措施成为相关活动的重要组成部分，而不是无任何规划的附加项目。这项工作的一项重要特征是科学伦理、气候变化、淡水资源管理和小岛屿发展中国家等部门的跨部门活动中两大部门共同制定相关计划。此外，应根据审查委员会的建议，继续优先考虑向各会员国提出的科学政策建议。事实上，35C/5 草案中规定

提供给重大计划二中科学政策的预算额已大幅增加。在由助理总干事/社会科学及人文科学部门领导的加强国家研究体系的跨部门平台框架下，此项活动也受到广泛重视。同样，由助理总干事/自然科学部门领导的科学教育跨部门平台也在各方面将科学教育置于优先发展地位，同时，生物技术和纳米技术等领域的最新科学典范和“前沿”研究也正在纳入本计划中。国际和政府间科学计划之间的协调也在不断加强。同时，也正在鼓励科学方面能力缺乏的教科文组织国家委员会充分利用国际邮政局长协会国家委员会成员的专门知识和技能（尤其是在联合国发展援助框架（UNDAF）和“协调一致”背景下）。在多项新的全球项目（比如：与近期在教科文组织总部开展的一系列高级别科学活动同步启动的“天文学国际年”）启动的同时，扩大和加强超越与合作的范围和力度。最为重要的是，在计划中的各项活动获准实施之前，已对其进行了更为全面的评审。

57. 2008年9月，副总干事召开了一次由参与相关科学项目的20家合作伙伴（比如：国际邮政局长协会主席和主要的非政府组织合作伙伴）出席的会议，并向他们汇报了上述两大部门实施审查委员会的建议所采取的措施。合作方在认真审查已完成的、正在进行的和已规划好的实施工作后，认为这些项目与审查委员会的建议完全一致，因此批准了这些项目。

58. 应副总干事要求，上述两个部门于2009年1月召开会议，讨论共享通信和出版等方面公共服务的可行性，以提高工作效率，同时精简向会员国提交计划的程序。因上述公共服务共享而产生的任何积蓄都将用于项目的补充与强化。为了便于开展对上述程序可行性的客观研究，两个科学部门邀请内部监督办公室（IOS）对相关部门或行业的支持服务进行评价，以确定潜在的效益或将其合并可能产生的效益。IOS目前正在确定对相关执行和应用情况的授权调查范围，预计上述可行性研究将在2009年4月30日之前完成。

七、关于在教科文组织权限内向科特迪瓦提供冲突过后全面支持计划的第34 C/60号决议和第180 EX/43号决定执行情况（第34 C/60号决议和第180 EX/43号决定的落实情况）

59. 教科文组织已介绍了其为第一阶段（选前阶段）筹划的活动。这些活动旨在为2008年11月30日的选举创造一个和平环境。但是，选举没有如期在2008年11月30日举行。目前，选举被推迟至2009年上半年末。

60. 教科文组织继续开展活动并提出倡议。通过调整，选举前的活动将如期进行。教科文组织还可利用选前阶段被延长这一情况，强化动员、**增强社会凝聚力**、推进和平进程，后者是主要目标。实际上，考虑到教科文组织的计划编制周期，总干事希望教科文组织在选前阶段集中开展一项与**和平、人权、环境、宽容、公民意识和可持续发展**有关的跨部门计划。

61. 通过教科文组织阿克拉多国办事处、非洲地区教育办事处（BREDA）以及招聘阿比让分所计划负责人加强了与科特迪瓦的合作。招聘计划负责人一事有利于加强教科文组织在联合国国别工作队的地位。

62. 总部非洲部门开展的宣传活动为科特迪瓦争取到了一笔预算外基金。另外，按照教科文组织科特迪瓦高级使团确定的优先顺序（第 180EX43 号文件）制定的、作为额外计划登记的众多项目还在融资。

教育领域

63. 为了在 20 个新的村庄开展女孩扫盲和入学项目，以及在 18 个山区培训扫盲人员，教科文组织给予**扫盲自助服务组织（SAA）**很大的支持。在 ZOUAN-HOUNIEN 专区、MAN 专区、DANANE 专区和 LOGOUALE 专区开展了下列活动：i) 动员、宣传活动，以及参与地方管理的情况，包括传统酋长、宗教领袖和相关专区妇女组织的领导人；ii) 相关人员的扫盲技术培训；iii) 培训 600 名妇女学习阅读、写字、算术、简单的管理、农业生产技术、基本的生殖健康观念，特别是与瘰有关常识；iv) 为女学员采购、分发药盒，AGR 支持妇女组织，鼓励支持 1 800 名女童在 2008-2009 学年入学。

64. 教科文组织支持**科特迪瓦全国委员会**庆祝“国际教师节”和“世界全民教育（EPT）行动周”。还支持**扫盲自助服务组织（SAA）**在阿比让地区开展庆祝“国际扫盲日”的活动。

65. 为推动和平文化、人权、预防艾滋病毒和艾滋病教育、公民意识和高质量教育的发展，给予**教科文组织科特迪瓦全国委员**以支持。开展了以下活动：i) 组织会前研讨会，确定艾滋病毒和艾滋病/和平文化方面的最佳教育实践方法；ii) 精简培训单元；iii) 为推行合理的教学方法制定参考框架；iv) 提高“试点学校监察员和教师培训及管理”项目人员的能力；vi) 制作通信载体。

66. 教科文组织通过日本政府出资赞助的一个项目支持科特迪瓦国民教育部**考试与竞赛办公室（DECO）的工作**，该项目旨在为该办公室的档案与学位部门配备信息化设备。主要是对文件进行数字存档，这样可以使该部门应对用户持续增长的需求。

67. 在由阿曼苏丹国的预算外基金赞助的名为“提高科特迪瓦学生家长 and 大学生行动效率和知名度”项目框架内，教科文组织支持**科特迪瓦全国学生家长 and 大学生联盟（UNAPEECI）**。该项目旨在增强该联盟成员的能力，以便更好地参与科特迪瓦学校的管理。后者自 2002 年 9 月 19 日军政危机以来一直处于困难状态。

68. 在**提高学习质量**方面，非洲地区教育办事处对科特迪瓦的情况进行了研究，把教育质量和所有学员的受教育权利结合起来。该研究指出母语和学校语言的不一致是教育领域的一种排斥方式。

69. 2008 年 12 月 16-19 日与国际教育局（BIE）和教科文组织国际技术和职业教育与培训中心（UNEVOC）合作召开会议期间，在阿比让启动**非洲基础教育（BEAP）**远景计划。该活动作为对《基加利呼吁书》的回应，有助于在科特迪瓦教育部门的同意下，与科特迪瓦其他技术和财政伙伴合作，重新激活科特迪瓦的教育系统，并为深入分析需求和实施应对挑战的恰当计划提供所需的支持和技术专长。

70. 在**高等教育**领域，科特迪瓦参加了以下会议：

- 在非洲撒哈拉以南地区教师培训行动（TTISSA）2008年10月14日至17日，塞内加尔，计划框架内举办的关于“培养高质量人力资源的好方法”的分区研讨会。
- 2008年9月15-17日由非洲地区教育办事处、巴马科办事处和非洲世界高等教育革新网（GUNI）联合举办的非洲高等教育质量保证第三次国际会议。该会议的主题是“新世纪的培养目标及非洲高等教育的质量保证面临的挑战”。
- 11月10-13日召开的非洲高等教育地区大会（CRESA），作为2009年世界高等教育大会（CMES）的准备会议。

71. 教科文组织支持 Cocody-Abidjan 大学以提高公民意识为主题的“**第二届教师培训营**”项目。该项目为提高公民意识而开展环境教育，目的是让大学生直接参与大学校园的改造过程，以使其在公共财产管理方面团结一致。该项目还旨在使公民意识和可持续发展周行动制度化。

72. **教科文组织继续支持科特迪瓦教育领域评估文件的编制工作：**科特迪瓦国民教育部要求 Pôle de Dakar 协助增订 2002 年编写的《科特迪瓦教育系统政府报告》。跟前一活动一样，非洲地区教育办事处通过 Pôle de Dakar 与世界银行合作，参与编写了新的评估文件。该文件应能使科特迪瓦的教育负责人认识到教育系统所受的制约，以及危机过后面临的首要任务。科特迪瓦将实施一项新的、覆盖所有教育层面的教育政策，以便为外部融资，特别是快车道行动基金创造条件，并为国际合作者提供整体框架，以使其后期提供支持符合科特迪瓦的需求和目标。

73. 2009 年第一季度将完成上述报告的第一版。科特迪瓦政府一旦确定新的教育政策后，非洲地区教育办事处就会协助科特迪瓦建立模拟系统，用于估算实施各种计划的费用，并帮助科特迪瓦准备其申请加速全民教育行动候选人资格所需的材料。

74. **改善统计数据：**科特迪瓦是教科文组织统计研究所（ISU）优先考虑的一个非洲国家。因此，教科文组织统计研究所达喀尔分所继续给予技术支持、提出建议，以便尽量提高在科特迪瓦所统计数据的质量，使所获得的数据能构成符合国际标准的统计系统质量基础。因此，2008 年开展了几项具体的行动和活动：

- a. **与阿比让国家统计和应用经济学院合作。**尽管科特迪瓦面临众多困难，该合作作为地区支撑点，无论是在教育层面还是研究层面都保持了世界公认的先进水平。2008 年，教科文组织统计研究所和科特迪瓦国家统计和应用经济学院（ENSEA）签署了合作框架，本着双方互惠互利的原则，履行各自的使命，确定合作方针及其实施方式。
- b. **教科文组织统计研究所和科特迪瓦国家统计和应用经济学院组织的科特迪瓦高等教育统计数据质量全国研讨会（阿比让，2008 年 9 月），**该会议会聚了科特迪瓦高等教育领域的众多人员，以便制定并通过新的统计参数、制定新的更能应对挑战的战略。

c. **教科文组织统计研究所组织的法语国家教育统计地区研讨会**（阿比让，2008年10月）。该会议会聚了23个国家的统计研究所所长。该研讨会的主题围绕教育财政有关问题展开。其中一项研讨结果是要促进MEN和国家统计研究所之间的合作，特别是全国统计发展战略方面的合作。

75. 2009年规划了好几项活动，其中包括：i) **科特迪瓦技术和职业教育统计数据质量全国研讨会**，旨在会聚全国主要的负责人，制定ETFP统计的概念框架；ii) **启动科特迪瓦全民教育能力构建计划（CapEFA）**。

自然科学和精确科学部门

76. 为了落实国家虚拟校园计划，教科文组织科学部门于2008年11月11-14日向科特迪瓦派遣了使团，进行可行性研究。

77. 开展关于气候变化及其对科特迪瓦水资源的影响的活动。科特迪瓦国际水文计划（IHP）国家委员会收到了关于此项活动开展详细建议书。

78. 在Tano系统内部确定跨国界的含水层，以便于科特迪瓦和加纳对其进行长久、和谐的管理。该活动由国际水文计划国家委员开展。

79. 针对年轻人特别是女童开展基础科学宣传活动，使其选择学习科学或科学职业。

80. **预算外计划**。根据额外计划框架和自然科学领域确定的优先顺序**180 EX43**），教科文组织科学部门已经准备、制定了十项计划。目前，所有项目都尚在融资阶段。

社会科学及人文科学部门

81. 根据教科文组织/西非国家经济共同体/非洲开发银行名为“和平文化、人权、公民意识、民主、跨文化沟通、危机或危机后国家（科特迪瓦、几内亚比绍、利比里亚、塞拉利昂、多哥）融入地区教育”的地区项目，正在与科特迪瓦教科文组织国家委员会合作开展一些活动。科特迪瓦国民教育部通过其能力培训计划参与上述项目。该计划有利于将人权、民主、和平、公民意识和国际团结这些观念具体化为社会规范和行为。通过教育，上述项目有利于在科特迪瓦的学校里强化各项和平文化宣传活动。

82. 因此，关于“在初次教育和继续教育计划中引入和平文化、人权、公民意识、民主、跨文化沟通教育”的具体实施做了一项现状研究。该研究已于2009年1月14日在阿比让召开的研讨会上批准生效。

83. 上述项目还包括其他活动，例如：i) 组织信息交流和经验分享研讨会；ii) 组织教学工具开发专题研讨会。教学工具如小学课程（中级）、教学模具、高等示范学校和职业学习与培训中心（CAFOP）的指导教材。

84. 科特迪瓦将受惠于由非洲开发银行（BAD）出资的覆盖整个西非国家共同体（CEDEAO）的新的“**增强社会凝聚力、关注心理健康**”地区计划。一旦非洲开发银行和

西非国家共同就新的发展与和平支持计划达成一致，教科文组织对外关系与合作部门（ERC）和非洲地区教育办事处将与西非国家共同体采取必要的步骤，以签署新的总额为 1 300 710 美元的计划文件。

文化领域

85. 历史古城大巴萨姆（文化遗址）申请加入《世界遗产名录》的准备工作。历史古城大巴萨姆提出加入《世界遗产名录》的申请，为此，教科文组织世界遗产中心继续给予援助，以强化该申请已取得的结果，并在 2008 年 8 月和 9 月派去了两个技术团队。这两个团队根据《法国 - 教科文组织公约》的规定予以资助。世界遗产委员会将于 2009 年 6 月在西班牙塞维利亚召开的第三十三届会议上审核该申请。

86. 非物质文化遗产：教科文组织已建议科特迪瓦将国际申请递交给政府间委员会，以便根据《保护非物质文化遗产公约》的规定获得非物质文化遗产基金会的资助。

87. 目前，科特迪瓦已递交了援助申请，以争取到将阿芳卡格波非（科特迪瓦传统音乐）列入《急需保护的非物质文化遗产名录》的候选资格。该申请总额为 6 000 美元，已获得政府间委员会办公室批准。

88. 为了保护和传承格波非音乐，科特迪瓦先前曾递交过一份有关《最能体现保护非物质文化遗产公约的原则和宗旨的计划、项目和活动建议》的援助申请。该申请由于不符合规定的援助类型，在《保护非物质文化遗产公约》秘书处的建议下，科特迪瓦已将其撤回，并尽快用国际援助申请来代替。

传播和信息部门

89. 教科文组织赞助了 2008 年 10 月 29-30 日在大巴萨姆举行的媒体选举报道研讨会。该研讨会由国家视听传播理事会（CNCA）发起，与独立选举委员会（CEI）合作举办。共有 140 名与会者，包括政党代表、团体组织和国家政治力量、视听媒体部门。会议的目标是由科特迪瓦的视听媒体一致通过制定一本选举媒体报道指南。

90. 在信息沟通和信息发展框架内支持教科文组织科特迪瓦全国委员会的工作，促进危机后当地电台的发展，提高信息领域负责人和公众对选举阶段媒体作用的认识。

91. 作为对国际交流发展计划的（PIDC）支持，教科文组织阿克拉办事处赞助购买了信息设备和数码相机，并为一家多媒体机构提供图片报道方面的培训。

92 另外，在提交国际交流发展计划（PIDC）办公室第 53 届会议（2009 年 2 月 23-25 日）的计划清单中，将列入“*增强 Boutourou 电台能力以改善科莫埃国家公园附近信息现状*”的计划。

八、关于在阿拉伯叙利亚共和国的伊拉克难民学童和学生现状的临时报告（第 179 EX/5 号决定（III）的落实情况）

93. 教科文组织贝鲁特办事处与阿拉伯叙利亚共和国文化部/成人教育司合作，在大马士革的贫困地区和首都周边的农村地区建立了 10 个社区学习中心（CLC）。CLC 主要向来自伊拉克和叙利亚的成人学习者提供继续教育/非正式教育的机会。CLC 开设的培训课程一般包括基本读写识字课、计算机常识课、健康与环境教育课、缝纫、创业课以及为在校儿童开设课外活动课。CLC 目前在教科文组织贝鲁特办事处和叙利亚成人教育司的监督下办学，CLC 的日常管理由伊拉克难民志愿者负责。这些负责日常管理的难民志愿者也将不断接受教科文组织关于 CLC 管理和特定发展领域的培训。教科文组织贝鲁特办事处已向一家旨在扩大 CLC 办学规模、让更多伊拉克难民受益的日本信托基金提交一份关于预算外项目的建议书。

94. 此外，教科文组织贝鲁特办事处已与联合国儿童基金会（UNICEF）和叙利亚教育部合作，提高在难民子女入学率较高的叙利亚学校工作的高级教师的教学能力，重点是研究调动学生学习积极性的方法。

95. 教科文组织贝鲁特办事处也在广泛筹集预算外资金，并向地区合并诉讼程序委员会提交了三项 2009 年提案，重点是伊拉克难民提供远程教育和非正式教育，以便提高伊拉克难民和叙利亚学生的教育质量。

九、媒体、教育与人权文化区域性会议（第 179 EX/8 号决定（II）的落实情况）

96. 依照第 179 EX/8.II 号决定的要求，哥伦比亚共和国副总统办公室和哥伦比亚外交部与教科文组织哥伦比亚全国委员会合作组织，于 2008 年 9 月 8 日至 11 日在哥伦比亚柯塔赫那举行了拉丁美洲和加勒比地区关于“媒体和教育对促进人权文化”的贡献的区域性会议。教科文组织资助并积极参与了本次会议的组织工作。

97. 本次会议，作为哥伦比亚和拉丁美洲及加勒比地区纪念《世界人权宣言》发表 60 周年的一次重大人权活动，于哥伦比亚“国家人权日”（2008 年 9 月 9 日）召开，哥伦比亚总统、副总统和多名政府部长出席了会议。一些视听媒体和影声媒体广泛报道了本次会议，哥伦比亚外交部也为本次会议的网络直播提供了诸多便利。本次会议讨论了本地区媒体对人权教育和人权文化的促进所做的贡献。会议力图重申《世界人权宣言》的价值，它是对所有地区、任何时期，人人享有尊严与正义的共同承诺。

98. 本次会议将来自拉丁美洲和加勒比地区*20 个国家的代表（政府机构、国家人权机构、专业协会、大众传媒、学术机构以及非政府组织的代表）成功召集在一起。联合国、美洲国家组织（OAS）、教科文组织也派高级别官员出席了本次会议。

* 阿根廷、巴巴多斯、伯利兹、玻利维亚、巴西、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、多米尼加共和国、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿马、秘鲁、特立尼达和多巴哥、乌拉圭和委内瑞拉。

99. 有 800 名代表出席了本次会议的开幕式，社会科学及人文科学部门助理总干事在开幕式上代表教科文组织发表了一项声明。开幕式在哥伦比亚总统阿尔瓦罗·乌里韦·贝莱斯发言后结束。总统在发言中，对教科文组织对本次会议的支持表示感谢。他强调哥伦比亚政府将致力于实现人权的价值，同时列举了哥伦比亚为加强法治、保障安全和国家的稳定所做的各项工作。

100. 本次大会由五场专题会议和四次圆桌会议组成，会议议题分别涉及：媒体与人权、历史回顾和现有观点与挑战、通过教育促进人权文化、媒体对人权文化的贡献、记忆教育与人权、人权沟通的最优方法和媒体教育、对民主公民权和人权的媒体教育等。

101. 哥伦比亚副总统 **Francisco Santos** 强调了媒体在培养公民人权意识以及教导人们尊重基本权利与和平与正义的价值方面所发挥的重要作用。联合国主管通信和新闻处的副秘书长赤阪清隆先生向与会人员介绍了 2008 年 9 月 3-5 日在教科文组织总部召开的新闻部/非政府组织会议，强调了媒体在面对人权价值和原则的文化占用挑战方面所发挥的积极作用。**ADG/SHS** 概述了自《世界人权宣言》发表以来全世界在人权方面所取得的成就以及所面临的主要挑战。他重点强调了长期存在的贫困和相关的歧视问题。许多代表的发言都强调了教科文组织在人权进步方面所发挥的作用。与会人员尤为关注将“记忆教育”作为防止人权暴力事件发生的手段。

102. 圆桌会议主要分析具体国家的人权状况以及本地区国家在使用媒体和教育的手段促进人权文化的最优方法。共有 300-500 名代表参加了圆桌会议。2008 年 9 月 8 日、9 日和 10 日也同时组织了多项由与会代表和普通大众参与的其他相关活动。

103. 哥伦比亚外交部长 **Jaime Bermúdez Merizalde** 在致闭幕词时表示，他对本次大会非常满意，尤其向教科文组织提供的大力支持表示感谢。

104. 由于有主办国在政治上的大力支持、高层的参与以及大规模的媒体报道，本次会议对拉丁美洲和加勒比地区人权文化做出了重大贡献，也有助于提高教科文组织在该地区的知名度。

十、跨部门平台的实施与跟踪落实（第 179 EX/16 号决定（I）的落实情况²）

105. 执行局第一七九届会议就总干事关于跨部门平台开发与管理的报告通过了第 16 号决定。依照该决定，执行局要求总干事在执行局第一八一届会议上提交一份关于跨部门平台实施与跟踪落实的临时报告，其中应包括对不同参与方作用及各方之间相互关系的准确界定。

106. 跨部门平台是一种提高相关方案设计和实施质量、连贯性及关联性的模式。跨部门平台的设计有助于教科文组织以一种跨学科方式对教科文组织职能范围内最新出现的一些复杂

² 如所批准的 34 C/5 所列，2008-2009 双年度内的 12 个跨部门平台分别是：科学教育、艾滋病毒和艾滋病、可持续发展教育、小岛屿发展中国家（SIDS）的可持续发展对实施毛里求斯战略的贡献、培养 ICT——加强学习、加强国家研究体系的建设、语言和多语言的使用、促进不同文明与文化之间的对话以及和平文化、支持冲突和灾后相关国家的恢复重建、非洲优先项目：协调和监督有利于非洲的行动计划的实施、教科文组织应对气候变化的行动、预期和展望。

问题和挑战做出响应。跨部门平台以跨部门合作的方式，确定共同的目标、实施共同商定的战略、实现平台所要实现的具体目标，为教科文组织各部门协调一致提供方法和途径。

107. 在组织结构方面，除 PCPD 平台由副总干事办公室主管外，其他跨部门平台均由助理总干事主管。主管助理总干事将与相关参与部门的所有其他助理总干事共同主持一个专门的策划指导委员会。成立该专门委员会的目的是建立一个定期会晤监督机制，向跨部门平台提供战略支持和指导，其中包括找到相互交流经验和方法的机会、避免项目重复、监督和报告相关项目的进展情况并及时解决所碰到的实际困难。

108. 主管助理总干事在平台管理员的支持下开展工作。平台管理员负责协调与计划、实施和报告相关的所有真实意见和操作要求，其中包括采用与代表相关参与部门、该领域相关部门和1类研究机构的重要联络点沟通的协调方式。助理总干事相关机构将定期检查不同平台工作的进展情况。战略规划局负责各跨部门平台的综合协调，同时提供关于平台开发与实施的必要指导。

109. 对于各平台而言，已批准的第 34 C/5 号决定规定了各参与部门的资助额度。总干事要求，应将这些资助额度视作不能减少的最低限额，而且规定的额度将随双年度内预算外财力的调动而增加。

110. 到目前为止，相关平台策划指导委员会已明确提出了他们的高层次目标，并逐步优化完善了相关的二年期战略和成果预期。此外，文明之间对话与和平文化跨部门平台，以及教科文组织应对气候变化的平台已制定出非常具体的行动计划。

111. 另外，所有平台都是可操作的，而且各平台都十分重视能力建设和政策建议与咨询，同时也在努力解决本组织两大全球优先问题：非洲问题与性别平等问题。目前正在起草关于增加预算外财力的跨部门建议，以便于及时采取行动，加速实现平台所要实现的目标。另外，关于与该领域相关部门开展更有效合作的机制（尤其是在明确该平台如何向共同的国别方案制定与实施提供有针对性的援助和建议方面）也在制定中。

112. 作为各主要方案的最后一个部分，文件 181 EX/4 第二部分对跨部门平台动作方面所取得的进展进行了综合评价。具体情况请参见在线报告，相关网址如下：
www.unesco.org/en/mlaunitassessment。

113. 最后，教科文组织已建立了一个专门的网站（www.unesco.org/en/platforms），提供与跨部门平台工作相关的一般信息，并且与各相关部门自有网站链接。

十一、扩大非洲大陆架（第 179 EX/16 号决定（II）落实情况）

114. 在第一七九届会议上，执行局请总干事采取一切适当的措施，加强对联合国教科文组织（UNESCO）及其政府间海洋学委员会（IOC）的援助，以加快研究、拟定和提交非洲成员国扩大其大陆架领土之申请。执行局指出，联合国教科文组织应当与联合国环境规划署、联合国海洋事务和海洋法处，以及非洲发展新伙伴关系（NEPAD）沿海与海洋环境计划密切合作。

115. 决定制定之后，《联合国海洋法公约》缔约国（2008年6月）在纽约召开会议，并通过了如下决定：在2009年5月13日之前，“*就超过200海里的大陆架边界向联合国秘书长递交初步资料，准备情况说明并根据该公约第76条之要求计划递交的日期……*”。

116. 报告中的信息应详细说明，2008年6月缔约国会议前后，联合国教科文组织（UNESCO）及其政府间海洋学委员会采取行动与联合国环境署全球资源信息数据库挪威阿伦达尔中心（UNEP/GRID-Arendal）、联合国海洋事务和海洋法处和非洲发展新伙伴关系紧密合作的情况。

117. 经60个缔约国批准，《联合国海洋法公约》于1994年11月22日生效。表明签署国同意该公约之要求，若将本国大陆架边界至涨潮标起扩大200海里以上，则须完整递交其大陆架的地质科学信息。递交日期依据其签署该公约的日期而定。

118. 考虑到一些发展中国家可能无法按期递交充分的数据，联合国大会第A/56/12号决议将递交日期延长至2009年5月13日。为进一步帮助有困难的国家，联合国大会第A/57/141号决议呼吁联合国环境规划署（通过全球资源信息数据库）、政府间海洋学委员会（IOC）以及国际海道测量组织利用现有的数据管理机制，满足小岛屿发展中国家和其他发展中国家的需求。联合国教科文组织及其政府间海洋学委员会（IOC）向其理事机构传达了这些决定，落实联合国大会第A/57/141号决议内容。

119. 2006年12月，政府间海洋学委员会与非洲发展新伙伴关系和联合国环境署全球资源信息数据库挪威阿伦达尔中心共同举办了“扩大非洲大陆架边界协商会议”，为成员国制定了行动计划纲要。在对出席第八届非洲联盟首脑会议的国家首脑发表的讲话中，总干事强调了这项活动的重要性，以及联合国教科文组织（UNESCO）及其政府间海洋学委员会所提供的帮助。在大会之际，合作方还举办了展览会，并就这些问题向有关当局提供了大量信息。

120. 以上所有行动都对提高对这一问题的认识有重大意义，但各个行动主体的责任还需要进一步明确。政府间海洋学委员会在联合国环境署全球资源信息数据库挪威阿伦达尔中心的支持下，于2008年4月召开了题为“《联合国海洋法公约》与大陆架边界”的会议，简要说明了联合国机构所提供帮助的性质，同时指出了联合国机构不能参与的活动，如最新数据的采集或直接参与文件制定等，这些行为可能被认为侵犯了国家主权。政府间海洋学委员会（IOC）第四十一届执行理事会于2008年6月又召开了一次信息会议。最终，所有信息都在《世界科学》杂志2008年7月至9月刊上公布，包括成员国准备递交材料期间的行动步骤。

121. 2008年6月，考虑到仍然可能有国家不能按期于2009年5月13日递交材料，《联合国海洋法公约》缔约国通过了一项关于按降低要求确定期限的决定，内容涉及：“*……超过200海里的大陆架边界的初步信息、准备情况说明和计划递交日期……*”。降低后的要求已报告给政府间海洋学委员会执行理事会和联合国教科文组织社区（《世界科学》，2008年10月至12月刊），并通过CL 2270和CL 2279号通函报告给了各成员国。

122. 正如上文所述，扩大大陆架申请过程的国家主权性质以及联合国机构可以提供帮助的限制始终都是个重要的问题。到目前为止，政府间海洋学委员会已经向5个非洲国家的高级外交官和联系机构作了单独汇报；全球资源信息数据库挪威阿伦达尔中心对140余名非洲专家进行了实习培训，还

将于 2009 年上半年在阿伦达尔开展最后的培训项目；联合国海洋事务和海洋法处就材料递交的法律问题举办了讲座。

123. 最终，一些非洲成员国建立了高效的组织结构和向国家主管部门报告的制度，对资源进行了合理调配，并充分利用了阿伦达尔中心和海洋事务和海洋法处提供的培训设施。必须告知未能这样做的成员国，就递交程序做出相关决定是一个国家的主权，政府间海洋学委员会和联合国环境署全球资源信息数据库挪威阿伦达尔中心只能协助其进行收集资料的研究，提出外部协商服务建议，（利用模板）写文书。联合国机构既不能参与最新数据的收集，也不能参与递交文件的编制。

十二、热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院（ERAIFT）与联合国教科文组织（UNESCO）在非洲撒哈拉以南地区森林和自然资源规划管理方面协助培训非洲专业人才的工作（第 179 EX/16 号决定（III）的落实情况）

124. 捐助方圆桌会议于 2008 年 7 月 15 日在热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院（ERAIFT）总部召开，以研究其全球融资需求，并加强公共和私营部门在森林和自然资源保护与可持续管理方面所开展的协同工作。会议由三位部长联合主持，他们是刚果共和国林业经济部长（他也是现任的人与生物圈计划国际协调理事会主席）；刚果民主共和国环境、自然资源、林业和水资源部部长以及高等教育部部长。与会代表来自政府捐赠机构、政府间组织、私有领域和非政府组织，包括欧盟、世界银行、非洲开发银行、联合国粮农组织、德国技术合作机构和世界野生动物基金等。约 490 万欧元的资金承诺用于以下方面：

欧盟（通过其在刚果的组织）（欧盟/刚果）：

- 450万欧元在2009–2013年间，继续办好热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院（ERAIFT），培训土地和资源协调发展方面的非洲专家；
- 20万欧元作为2009–2013年热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院（ERAIFT）2009年1–6月过渡阶段的管理费用；

比利时政府：

- 10万欧元作为完成和撤出现阶段欧盟/比利时政府对热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院（ERAIFT）支持活动的费用；

非洲开发银行：

- 10万美元增强热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院（ERAIFT）地理信息系统和遥感实验室。

125. 在引入“学士-硕士-博士（LMD）”三级学位架构的背景下，继续推进学术和体制改革，以确保热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院的可持续发展，更新其课程内容（例如，加入关于气候变化的主题讲座）。修订热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院的法律地位，以支持其

完成成为非洲地区热带土地和资源可持续发展方面最优秀研究生院的使命，同时为其提供与亚马逊地区和亚洲热带地区的其他兄弟院校进行合作的基础。

126. 采取了一些措施增强热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院与联合国教科文组织在非洲撒哈拉以南地区森林和自然资源的规划和管理方面非洲专业培训方面的其他项目的配合。热带森林和区域综合规划和管理地区研究生院（ERAIFT）作为非洲优秀知识人才的中心，将通过以下方式对“非洲优先”行动计划和“可持续发展教育”跨部门平台做出贡献：

- 定期培训项目；
- 在刚果盆地开设以“可持续发展生物多样性教育”为主题的讲座，支持生态系统技术管理方式的教育；
- 建设性别敏感的环境教育教学资源库，反应资源监测方面的先进经验（如植物、动物、木材、碳封存等）；
- 可持续发展的中非森林观测台，作为对非洲发展新伙伴关系环保行动计划的支持。

十三、联合国教科文组织（UNESCO）对联合国秘书长关于人权和文化多样性报告的贡献 (第 179 EX/48 号决定落实情况)

127. 作为文化部门对第 179 EX/48 号决定所做贡献的一部分，同时为庆祝《世界人权宣言》发表 60 周年，与传播和信息部门和社会科学及人文科学部门协商制定了巩固“艺术家和创作者表达自由”的项目。该项目将与联合国教科文组织执行 2005 年《保护和促进文化表现形式多样性公约》的行动保持一致，支持联合国教科文组织通过文化表达和创意产业延续文化多样性的文化使命，其中以支持艺术家、创新和创造为主。在此背景之下，通过落实《关于艺术家地位的建议》（1980 年），对艺术家和创作者权益的认可将成为促进艺术家跨境流动的有力基础。另一方面，为促进社会凝聚力、提高艺术教育质量，必须坚持创作者表达自由的原则，进一步思考艺术家对社会的贡献。该项目第一阶段以国际协商会议的方式开展，聚集高素质的专家和在艺术和艺术表达方面有经验的非政府组织合作者，评估创作者跨国创造和表现艺术的最高能力。主要目的是以《关于艺术家地位的建议》和联合国教科文组织文化多样性观测台取得的成绩为依托，找出妨碍艺术家发展的障碍并提出建议。计划使用预算外捐款于 2009 年 9 月在联合国教科文组织举办这次会议。与非政府组织联络委员会/和平文化对话联合项目委员会的初步协商将于 2009 年 2 月 10 日进行。

128. 整个 2008 年中，联合国教科文组织（UNESCO）及其成员国和各种合作机构组织为纪念《世界人权宣言》发表 60 周年开展了许多活动。所有活动都登在该网站上：www.unesco.org/shs/humanrights/udhr_60anniversary。这些活动旨在重申国际人权法的主要原则，即所有人权具有不可分割性、相关性，它们互相依存，具有同等的重要性和普遍性，同时强调了虽然国家和区域特点的重要性以及历史、文化和宗教背景的重要性是固有的，但是国家仍有责任促进和保护所有的人权和基本自由，无论这个国家的政治、经济和文化体制如何。

129. 2008年12月3日，在联合国教科文组织总部组织的“人权和文化多样性”专题会议上，这些原则再次被强调。此次会议是在古巴代表不结盟国家提议下召开的，其目的在于促使人们思考在人权和文化多样性方面联合国教科文组织（UNESCO）的具体职责和能力。会议聚集了来自多个国家的著名专家，讨论了一些重要的专题，其中包括：增进人权普遍性的对话与合作；各种文明对促进人权概念及其在文化多样性中之应用的贡献；传媒在人权和文化多样性方面的作用。教科文组织还获悉，不结盟国家还在《世界人权宣言》发表60周年范围内举办了一些其它的活动，特别是在哥伦比亚举办的“传媒、教育与人权文化”地区会议，在南非举办的“非洲文化实践与人权”国民大会，以及菲律宾举办的“宗教间对话”会议。

130. 此外，联合国教科文组织协助组织了关于参与文化活动权利的“一般讨论日”会议，对经济、社会和文化权利委员会工作做出了贡献。该会议是在一般评论委员会筹备有关这一主题的会议基础上召开的。联合国教科文组织将与该委员会在2009年5/6月召集一次专家会议，促进起草有关经济、社会和文化权利问题的一般评论。2008年12月，阿拉伯经济、社会和文化权利研究政策网络会议讨论了加入该网络的国家在落实文化权利方面所面临的挑战，这些国家包括阿尔及利亚、埃及、阿拉伯利比亚民众国、毛里塔尼亚、摩洛哥和突尼斯。阿拉伯经济、社会和文化权利研究政策网络于2006年在联合国教科文组织的倡议下建立，与伊斯兰教育、科学及文化组织（ISESCO）密切合作，将国家人权机构、联合国教科文组织（UNESCO）教席与学术领域和公民社会的代表紧密联系在一起。

十四、拟订有关第二次世界大战流失文物的原则宣言草案（第180 EX/12号决定的落实情况）

131. 有关拟订有关第二次世界大战流失文物的原则宣言草案的子项目现已成为一个单独项目（181 EX/53）。

十五、外部审计员为执行监督办公室建议所采取的措施（第180 EX/50和51号决定的落实情况）

132. 在第180 EX/50和51号决定中，执行局建议“总干事考虑将监督办公室并入战略规划编制局（BSP）的可行性，并在《2010-2011年计划与预算草案》（35 C/5）中予做出反应”。总干事接受了该建议，并于2008年11月21日发布了《总干事说明》（DG/Note/08/43），阐明了将监督办公室及其项目资源并入战略规划编制局一事，并将酌情在35C/5号草案中予以说明。助理总干事/战略规划编制局及其代表对该部门进行日常管理，并负责跨部门预测和监督平台的活动。

133. 总干事将在非公开会议上介绍根据外部审计员报告针对工作人员和管理人员所采取的行动，以及执行局就此展开的辩论。总干事还将说明内部监督办公室对该办公室人力资源利用情况进行审查的结果。

134. 此外，执行局请总干事结合其第一八零届会议的讨论情况，向其第一八一届会议报告为落实外聘审计员的各项建议所采取的措施，相关信息列在关于该建议执行情况的第181 EX/34号文件中。该

文件中与监督办公室相关的信息见第 57-60 页。还需注意的一点是，所有项目部门参加的跨部门预测和监督平台已成为一种极其重要的手段，用于制定关于组织和部门利益取向的全局性倡议。

十六、 促进语言的发展和语言应用多元化国际基金特别账户：推迟审议其财务条例修订本

（第 180 EX/55 号决定落实情况）

135. 在执行局第一八零届会议上，执行局请总干事向其第一八一届会议提交修订后的《促进语言发展和语言应用多元化国际基金特别账户财务条例》。还请总干事呼吁会员国和私人捐助者向该特别账户捐款并向其第一八一届会议提交进展情况报告。

136. 在考虑了诸多实际情况后，总干事认为在目前金融危机盛行的全球经济衰退背景下，不适合提出该呼吁，建议将该呼吁推迟至适宜号召捐助之时。

十七、 采取一致行动执行有关泰戈尔、聂鲁达和塞萨尔作品的跨学科、跨部门计划特别提案

（第 180 EX/58 号决定的落实情况）

137. 该行动计划的实施应围绕内容鉴定和合作关系两个方面展开。

138. 关于第一个方面，即内容鉴定，应找出这三位著名作家作品主题的共同之处、需增补的方面以及可作为现代教学内容的部分，包括教科文组织在这项行动中的作用。该行动计划旨在达成“协调一致”。

139. 就关键主题内容的鉴定而言，已决定于 2009 年 3 月 16 日，即世界诗歌日，在教科文总部召集少数研究这三位作家作品和思想的专家召开会议。这次会议将由预算外资金供资。

140. 第二方面的内容主要是动员各合作方（会员国、全国委员会、国家公共网络、联合国系统的国际组织、政府间组织、非政府组织）举行信息交流会议、发起各种创意，并使教科文组织总部外办事处也参与其中。关于上述三位作家的信息查找可以借助各种途径：专门的网站、媒体和个人。有些创新计划可能需要视筹集到的预算外资金情况加以宣传。

141. 本文件附件部分将在执行局第一八一届会议上提交给执行局。附件将包括一份落实理事会就此事项所提建议的时间表。理事会明确要求组织两次大型纪念活动：2011 年庆祝泰戈尔诞辰 150 周年；2013 年庆祝塞萨尔诞辰 100 周年。该行动计划的实施取决于是否有预算外资金。



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一八一届会议

181 EX/5 Add.

巴黎，2009年4月10日

原件：英文

临时议程项目 5

总干事关于执行局和大会前几届会议通过的决定和 决议的落实情况的报告

增 补 件

概 要

本文件作为 181 EX/5 号文件（分项目 XIX）的增补件，其目的是向执行局委员们通报教科文组织在联合国可持续发展教育十年方面的工作进展情况（177 EX/9 号决定）。

本文件不涉及行政和财务问题。

无需作任何决定。

XIX. 教科文组织在联合国可持续发展教育十年（DESD）方面的工作进展情况（落实 177 EX/9 号决定）

1. 可持续发展教育（ESD）是教科文组织的一项关键工作。作为联合国可持续发展教育十年的牵头机构，本组织在此领域的国际努力中处于核心的位置。为此，教科文组织通过可持续发展教育跨部门平台，确保在十年活动的各种合作伙伴之间，如本组织的会员国、联合国各机构、私营部门以及教育领域的有关各方等进行全面的协调。本组织还为会员国提供专项援助，帮助他们借鉴非常成功的经验，制定可持续发展教育政策。¹

2. 过去的六个月，教科文组织把工作的重点放在筹备可持续发展教育十年中期评审会议上。由于截至本文件撰稿之时，由德国政府主办的此次评审会议（波恩，2009年3月31日-4月2日）尚未召开，有关此次会议成果的补充情况将以资料文件的形式提交执行局第一八一届会议。

3. 此次波恩会议之前，教科文组织为多个相关的国际活动提供了技术援助。这些在法国、瑞典、肯尼亚和日本举办的活动都是要评估可持续发展教育十年的实施进展情况，并收集各有关方面的建议，以便丰富国际中期评审会议的讨论内容。这些活动的主要成果简要介绍如下：

波尔多会议：“共同开展可持续发展教育”（2008年10月）²

4. 本次国际会议是在法国担任欧盟主席期间举行的，它为法国、欧洲、地中海和法语国家的行动者提供了一个机会，对有关环境和可持续发展领域的教育、培训、信息和宣传等各种主题进行讨论。更具体而言，会议主要讨论了如下问题：

- 必须承认教师是包括其他有关各方在内的教育工作整体的一部分；
- 实施符合人民实际需要的可持续发展教育的政策需要进行地区性协调。可将欧洲—地中海区域作为实施这种政策的主要地区；
- 媒体在实施负责任的可持续发展教育方面的作用；
- 需要开发适当的教学资源以配合可持续发展教育，其中包括负责任的消费以及更具有可持续习惯的生活方式等内容。

¹ 更多相关信息请查阅 181 EX/4 号文件，包括网上模版。

² http://www.decennie-france.fr/index.php?page=readActu&id_actu=58&lang=en

哥德堡培训班：“为了可持续发展教育的共同蓝图而憧憬和准备”（2008年11月）¹

5. 这次培训班是由查尔姆斯理工大学和哥德堡大学与瑞典教育与研究部、瑞典教科文组织全国委员会以及瑞典国际可持续发展教育中心合作举办的。与会者探讨了如何在各个教育层次促进可持续发展教育。会议强调如下要点：

- 全民享有终身学习的机会至关重要，可持续发展教育自然应从幼儿时期开始；
- 对于规范注重性别平等的共同生存、共同工作和共同生活的准则而言，可持续发展教育是一种积极促进施行这些重要准则的手段；
- 可持续发展教育是一种应对变革的学习，它总是以把多种观点相互印证为基础；
- 可持续发展教育是促进不同教育层次、教育场所和教育观点之间关系的方式，并承认它们的相互依存性；
- 可持续发展教育的职业发展必须包括师范教育和面向教育领导者和社区教育工作者的专业教育；
- 可持续发展教育应反映在课程、指导性文件以及学习材料之中；
- 可持续发展教育应鼓励在教育环境中开发新的行为方式；
- 为了加强和推广可持续发展教育，应促进研究、评估和“实际工作者的探究”。

内罗毕会议：“环境、发展与气候变化：大学是否在应对？”（2008年11月）²

6. 这是第一次将环境和可持续性全面纳入非洲大学伙伴关系的国际会议，此次会议由联合国环境规划署（UNEP）与教科文组织、非洲之角地区环境中心与网络（HoA-RECN）、非洲大学协会（AAU）以及南部非洲发展合作一地区环境教育计划（SADC-REEP）合作举办的。

7. 针对非洲高等教育机构实施可持续发展教育方面的挑战和成功经验，会议提供了南北和南南对话、交流、接触和合作的论坛。会议的焦点是如何利用非洲本土科学知识来应对新的挑战。会议还支持并表扬非洲大学在应对该地区最紧迫的经济、社会和环境挑战与机会方面的创新做法。此外，会议还力图通过扩大与环境可持续性有关领域的能力建设的机会，推动非洲高等教育的振兴。

¹ <http://www.esd-world-conference-2009.org/en/whats-new/news-detail/item/esd-workshop-in-gothenborg-sweden.html>

² http://www.unep.org/training/mesa_conf/index.asp

8. 会议针对将环境和可持续性全面纳入非洲大学伙伴关系以及大学领导者、学生以及整个高等教育部提出了各项建议。这些建议被放在五个主题组进行讨论：知识、创新与发展；教学与研究；伙伴关系与网络联系；在可持续发展教育方面的教育和机构领导力及政策问题；促进和推动学生的参与。这些建议特别指出，推动可持续发展教育的战略应：让包括教育工作者在内的社区参与进来；把价值观、伦理和传统知识放在教育工作的核心位置；特别注重弱势群体；关注气候变化方面的学习；提高教育工作者和公民社会在可持续发展教育方面的能力；在应成为“绿色”的高等教育机构里对可持续发展教育展开讨论；收集成功经验以及建立网络等等。

东京论坛：“可持续发展教育对话”（2008年12月）¹

9. 此次论坛由日本教育、文化、体育与科技部（MEXT）主办，联合国大学（UNU）和亚太地区教科文组织文化中心（ACCU）协办。论坛目的：利用集体学习作为改进未来行动的基础；为十年的后半期确定务实的战略项目；探讨可持续发展教育全球联合体（包括私营部门和非政府组织）的可能性；考虑在研究和创新方面能否为十年作出贡献。与会代表建议教科文组织会员国：

- 将可持续发展的原则、价值观和实践作为各种环境下战略的重要内容；
- 通过交流可持续发展教育方面的成功经验和创新做法等方式，相互帮助，共同实施可持续发展教育十年的活动；
- 充分利用现有网络和可持续发展教育大家庭以及合作伙伴，如联系学校项目（ASP）网络、技术和职业教育与培训中心和联合国大学可持续发展教育地区专家中心（RCEs），并充分利用可以引导所有相关方实施可持续发展教育的旗舰项目和其他行动；
- 巩固和加强与联合国机构的伙伴关系，与各有关方面、高等教育机构、非政府组织、私营部门以及媒体建立更密切的联系。

¹ <http://www.mext.go.jp/english/unesco/010/08101401.htm>

10. 另外，论坛代表们还要求教科文组织总干事采取措施：帮助会员国拟定符合其需要的可持续发展教育计划；加强全民教育与可持续发展教育之间的关系；促进可持续发展教育领域的部门间活动，如教科文组织人与生物圈计划的生物圈保护区便可作为可持续发展的学习实验室；支持国家研究议程的开发；促进高等教育机构开展创新型可持续发展教育研究的能力建设，包括通过利用相关的本土和地方知识体系。

10. 上述各次国际会议均为波恩中期评审会议的筹备工作发挥了宝贵的作用。因此，这些会议的成果¹将是对波恩会议讨论的重要贡献，波恩会议将对迄今在落实可持续发展教育十年方面的情况进行总结并制定今后的战略。

¹ 这些会议的成果概述见波恩会议网址上的背景材料 <http://www.esd-world-conference-2009.org/en/home.html>.



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一八一届会议

181 EX/5 Add.2

巴黎，2009年4月15日

原件：英文

临时议程项目 5

总干事关于执行局和大会前几届会议通过的决定和

决议的落实情况的报告

非集中化进展情况报告

增补件 2

概 要

本文件是 181 EX/5 号文件的一个增补件（分项目 XVIII），旨在向执行局委员通报最近在研究教科文组织非集中化战略方面取得的进展（第 180 EX/6 号决定第 II 部分）。

本文件没有行政或财务影响。

不需要做出决定。

XVIII -- 非集中化进展情况报告

（第 180 EX/6 号决定第 II 部分的落实情况）

1. 在第一八〇届会议上，执行局请总干事“就在落实 2007 年三年期全面政策审查意见综合行动计划的基础上调整非集中化系统和结构问题向执行局第一八一届会议提交一份最后报

告”（180 EX/6 号决定第 II 部分）。总干事在 2009 年 2 月的信中告知执行局主席，尽管他能够在非集中化研究特设工作组（DRTF）取得稳步进展的基础上及时完成这一工作，以向第一八一届会议汇报，但是由于联合国目前进行的国家层面改革十分复杂、具有多方面影响，而且联合国的总部外组织结构还在发展变化，秘书处还需要一些时间才能最终确定财务上现实的、可持续的调整非集中化系统的方案。

2. 因此，本进展情况报告要向执行局汇报非集中化研究特设工作组在 2009 年 1 月的上一次会议上取得的主要成果。那次会议主要侧重于完成有关联合国改革对于本组织计划编制工作的影响以及教科文组织全国委员会和国家级合作伙伴在新的国家层面方法中的定位等问题的研究，同时还侧重于确定改变教科文组织非集中化结构的备选方案。

联合国国家层面改革对于本组织计划编制工作的影响

3. 非集中化研究特设工作组从一开始就认识到，联合国大会第 62/208 号决议（2007 年联合国系统发展方面的业务活动三年期全面政策审查-TCPR）是联合国改革的一个新的、决定性的推动力。2008 年 12 月通过的联大第 63/232 号决议重申了上述决议的主要规定。2007 年的三年期全面政策审查是联合国发展方面业务活动，特别是国家层面业务活动的一个重要的参考和指导框架。因此，与联合国及其他合作伙伴一样，教科文组织的非集中化方法必定要有的放矢地支持国家层面行动，支持本组织积极参与联合计划。这样，教科文组织就必须注意政府的承受能力和本组织的执行能力。本组织还必须认识到，关于援助实效的巴黎宣言和阿克拉宣言，以及在这两项宣言启发下产生的越来越多秉承同样原则的国家宣言，使援助环境发生了巨变，导致更多地利用国家机制和程序。这与过去的做法大相径庭，对本组织的计划编制工作提出了如下重大挑战：

- i) 在编制全球计划时要考虑到国家的优先事项，而在编制国家计划时也要考虑到全球优先事项；
- ii) 在计划编制工作中，特别是在总部外资金分配方面，要有灵活性和问责制，以响应紧急需求；
- iii) 教科文组织应集中精力一致支持共同国家计划，显示出教科文组织所有机构的战略集中统一（“教科文组织统一行动”），并确保与各全国委员会和国家层面其他合作伙伴，特别是教科文组织政府间计划委员会和第 2 类机构进行充分协商，最大限度挖掘它们的潜力；

- iv) 确保对国家层面活动和项目进行持续的质量控制并在整个规划和实施过程中向总部外办事提供质量控制支持。

4. 虽然教科文组织批准的计划应继续作为国家层面计划编制行动和活动的主要参照点，但是教科文组织还应以各国的优先事项为指导。一般而言，它应宣传国际商定的发展目标（IADGs），包括构成国家层面干预行动的坚实基础的各项公约、规范和标准，因为千年发展目标（MDGs）虽然有所侧重并且是可度量的，但是关注的领域很有限。教科文组织在国家层面的参与还应保持其特色，即作为专门机构提供其主管领域内公认的专门知识，并且以政策咨询和相关能力建设作为其主要行动方法。其他主要方法有监测/制定基准/准则/规范行动。教科文组织还必须始终保持作为思想实验室的职能，并应致力于协调联合国或援助伙伴在其主管领域内的行动。教科文组织虽然是要将其尽可能多的计划纳入联合国发展活动框架（UNDAFs），但是也应能够根据会员国的请求履行其使命。需要将教科文组织对共同编制国家计划活动的贡献与会员国要求的单独活动，特别是联合国其他机构不能提供专家意见领域（如文化遗产、媒体等）内的活动等本组织特有的使命紧密结合起来。

5. 不过，鉴于教科文组织肩负着制定规范的任务，鉴于其总体任务和优先事项（例如非洲和性别平等），以及鉴于其资源有限，它在国家一级不可能完全以需求为导向。因此，它需要在联合国发展活动框架及其他共同编制国家计划过程中做出战略计划选择并确定在国家一级行动的目标，从而确保对规划提出有质量的意见并予以有效实施。这还需要教科文组织所有机构，包括政府间计划和第 1 类机构，更加齐心协力，真正采取跨部门的“教科文组织统一行动”方针。这也需要开发强大的知识管理工具，发展分析和政策制定能力，以为国家一级的行动提供信息资料并保证适当联系 C/5，使各项工作规划与国家发展优先事项相一致。部门性专题分析（如教科文组织教育战略--教科文组织支持国家教育战略文件）应服务于这一目的，因此需要加强。

6. 各地的情况在不断发展变化，教科文组织的计划编制文件不可能完全涵盖各国的所有战略优先事项，这主要是由于 C/5 的编制过程相当长，其针对性在实施时已有所降低。眼下，显然需要加强计划的灵活性以及相应的问责制。在双年度期间对计划的调整应该制度化并在所有部门定期进行，以此作为一种必要的管理手段，提升本组织的响应能力，特别是对危机（冲突或灾难）后局势的响应能力。灵活性是需要的，但是显然也不能认为灵活性可以取代良好的计划编制和调整工作。还应将教科文组织国家计划编制文件（UCPDs）视为组织内部和与联合国国家工作队（UNCTs）共同编制计划的一个重要手段和机制。在与各国政府

当局谈判时，还可以有效利用这类文件来反映各国的优先事项，这类文件也使各总部外办事处能够为联合国发展活动框架的拟定献计献策做好充分准备。因此，可以研究过去 18 个月在拟定教科文组织国家计划编制文件方面的试点经验，从而迅速普及这一方法。另外，联大目前正在就使联合国各基金和计划署的战略规划周期与三年期全面政策审查周期相一致以及将这种全面政策审查从三年一个周期改为四年一个周期问题展开辩论，这很可能影响各专门机构的计划编制周期，因此应予以密切关注。

7. 从长远看，教科文组织的计划编制过程需要重新审查，从而反映各地新出现的情况并在全球和国家两个层面之间建立密切联系。未来经过调整的 C/5 文件应以更加自下而上的方法拟定，需要加强部门和部门间和谐的内部协商。国际劳工组织目前采取的按主要行动领域编列和将预算细化到地区一级的计划编制做法，对于 C/5 的结构应有所启迪。预算外资金的筹集形成了教科文组织的实施能力，而且本着与联合国发展活动框架的编排相同的精神，本组织在国家层面展开行动的资金缺口也可以作为计划与预算的一个组成部分，与正常计划资金一道列出。最后，未来的一个选择可能是 C/5 文件分为两个部分编写，一部分反映全球准则职能和行动，另一部分则侧重于国家层面的业务方法。这种编法与目前的计划编制方法相去甚远，并有可能对准则与业务之间的联系以及计划的全面协调一致产生负面影响，但是我们认为不应轻易放弃这种编法。

8. 在国家层面，各国的战略优先事项在不断发展变化，这也需要非集中化结构本身具有灵活性，以从开设正式办事处到派遣教科文组织人员参加联合国国家工作队或在其中设立项目小组等形式存在于各国，由与联合国其他组织签署接纳和/或支持教科文组织国家层面行动的协定作补充，并由总部给予充分支持和监督。作为本组织在总部外的一个主要相对优势，教科文组织的非集中化方针还必须充分考虑到教科文组织的地区/分地区任务、计划和网络。地区计划和承诺应更有效地激励国家一级的参与（例如第二个非洲教育十年），还必须充分征求分地区机构的意见并鼓励它们与教科文组织建立伙伴关系。此外，必须确保通过联合国区域主任小组参与地区对于国家层面行动的质量控制，而且对于由联合国各个区域委员会（经济和社会理事会第一季度 98/46 号决议）牵头的教育和科学等计划领域的区域协调机制的未来作用，也必须加以认真监督。不过，不应将此解释为倚重地区一级。

教科文组织全国委员会和国家合作伙伴在国家层面方法中的定位

9. 自非集中化研究特设工作组开始考虑有哪些长期措施可以加强本组织在总部外的存在并因此重新审查本组织的非集中化战略以来，在经过改革的联合国这一新环境下如何动员教科文组织在国家一级的独特赞助者和网络就一直是该工作组审议的中心内容。该工作组迄今为止共举行了 4 次会议，它在 3 次会议上都专门拿出时间讨论全国委员会的定位以及教科文组织大家庭（如教科文组织第 2 类中心和机构、教科文组织教席、俱乐部和协会、联系学校、联系图书馆、教科文组织政府间计划国家委员会、亲善大使）和其他国家合作伙伴（如非政府组织，包括教科文组织认可的这些组织的分会、学术机构和研究机构、教科文组织主管领域的专业组织、私立部门、议会）的定位问题，以此为本组织的优先事项和计划提供支持并提高教科文组织的影响力。全国委员会协调小组主席和全国委员会的其他代表出席了所有这些会议，而教科文组织大家庭的代表则出席了其中的一次会议。在有关编写 35C/5 号文件的五个地区协商会议以及 2008 年 11 月在河内由对外关系与合作部门和战略规划编制局共同举办的“统一行动”试点国家和联合国发展活动框架新增国家全国委员会会议上就该专题展开了讨论，这些讨论也为非集中化研究特设工作组审议该问题提供了信息资料。此外，对外关系与合作部门在非集中化研究特设工作组于 2009 年 1 月举行的上次会议之前举办了一次发达国家和资源充足国家全国委员会会议，非集中化研究特设工作组也利用了此次会议的讨论结果。

10. 联合国在国家层面有了新的活力。在此背景下，各全国委员会可以在向教科文组织总部外办事处通报本国优先事项方面发挥重要作用，充当一个信息来源，为与对口部委协商提供便利，并利用本国特有的知识协助形成教科文组织对于联合国共同编制国家计划工作的贡献。全国委员会以与国家政府有关联的国家机构身份，还可以在那些在教科文组织主管领域开展工作的部委和协调部委（酌情而定，可包括规划部、经济部和财政部）当中倡导将本组织的规范、标准、伦理立场和优先事项纳入本国发展计划，以及倡导在相关的联合国共同国家计划中赋予本组织领导职能。在教科文组织非驻在国，这种作用尤其重要。

11. 为发挥上述作用，各全国委员会需要了解联合国统一国别工作的复杂性和技术性。因此，教科文组织总部外办事处有责任确保各全国委员会充分了解情况并定期了解最新情况，鼓励它们承担与其国家地位和责任相当的补充作用。总部外办事处还必须让联合国国家工作队了解教科文组织全国委员会及其国际和国家网络、外围组织和专门知识的增值作用，按照 2008 年 10 月签署的《教科文组织与联合国开发计划署之间关于战略伙伴关系的谅

解备忘录》的规定，在认为有用时支持全国委员会参加联合国国家工作队和专题工作组的某些会议。必须本着相互支持、公开对话和协调的精神，在总部外办事处与全国委员会之间建立一种更加强有力的新型伙伴关系。

12. 不过，在让全国委员会参与联合国共同编制国家计划工作方面应该采取务实、灵活的方式，避免“一刀切”的做法。这种灵活性非常重要，因为各国的全国委员会不尽相同，力量有强有弱。因此，它们参与的程度和性质会因国内是否有教科文组织的办事处、全国委员会的总体能力、专长、人力和财力资源以及是否有接触有关国家方面的特权等因素而迥异。妨碍许多全国委员会参与的一个主要障碍依然是它们的能力，因此这种能力需要大力加强。除了要有充足的合格工作人员负责教科文组织的每一个主管领域，有适当的机制确保秘书处的稳定，以及部门之间在国家层面要相互援助、承认彼此的地位外，还应继续向全国委员会提供充分支持。这方面最为重要的是，更积极地建议会员国政府赋予全国委员会权力，开展培训和能力建设。应以全国委员会的实际需求为重点制定长期计划（而不是开展几项个别活动），其中应采用创新培训方法并有指导方案，还应谋求在不同地区的全国委员会之间建立伙伴关系。作为第一步，应优先对各个全国委员会的能力和专长进行一次全面评估和摸底调查，编写有关联合国统一国家进程的培训材料和实用指南，审查“教科文组织全国委员会的体系结构”和“教科文组织总部外办事处和教科文组织全国委员会互动关系与合作指导方针”，使其顺应联合国国家层面改革。

13. 对于联合国国家层面改革和教科文组织全面非集中化战略，发达国家和资源充足国家的全国委员会也可以发挥作用。它们应密切与本国负责官方发展援助的部委的关系，主张为教科文组织的项目提供资金。它们还可以像有些全国委员会已开始做的那样，制定以加强发展中国家全国委员会的能力为目的的培训和课程并为此筹集资金。

14. 至于教科文组织大家庭及其他国家层面的合作伙伴，应将它们作为最基本的合作伙伴组织起来，宣传教科文组织的价值观、规范和标准。总部外办事处在拟定联合国共同国家计划时应与教科文组织教席、教科文组织政府间计划的国家委员会以及各国的非政府组织和民间社会组织协商，并根据其不同能力和专长，逐一争取它们参与计划实施工作。还可以让它们在宣传以及在当地筹集资金方面做出贡献。卓有成效的合作和良好做法的实例包括：教科文组织--巴斯克地区中心在最近十年内向教科文组织 45 个总部外办事处派遣了 120 名高素质的巴斯克青年志愿者；非政府国际组织--教科文组织联络委员会与教科文组织圣地亚哥办事处合作分析经济危机对于拉丁美洲全民教育工作的影响。对于附属于与教科文组织保持正式

关系的非政府组织的各国民间社会合作伙伴进行摸底调查以及提高它们对于联合国国家层面改革的认识，乃是加强它们与教科文组织总部外办事处和全国委员会的关系的优先行动。至于总部外办事处和全国委员会，它们中许多仍必须发展本身联系民间社会的能力。

改变教科文组织非集中化结构的选择方案

15. 非集中化研究特设工作组在审议修订教科文组织非集中化战略的各种选择方案时所基于的前提是，教科文组织在总部外的存在应继续顺应会员国不断变化的优先需求，顺应本组织的计划要求，其结构、人力资源政策和业务做法要有灵活性并能够做出反应。除总部外办事处以外，最有可能达到此目的的组织结构包括：具有支持国家层面行动的技术专长且灵活的补充性实施平台，以及在国家层面一定时限内的存在，如在共同编制国家规划和计划阶段向联合国国家工作队派遣教科文组织人员负责协调教科文组织的投入，设立实施具体预算外项目的项目小组，其人员、人事费和业务费纳入有关项目的直接费用。至于人力资源，建立需要时能够迅速部署工作人员的新型灵活机制，对于教科文组织在国家层面迅速做出反应和采取行动至关重要。总部外结构之间以及与总部有明确的报告渠道、建立透明的问责框架以及总部各计划部门和中央服务部门内有适当的支持结构，也是极其重要的。



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一八一届会议

181 EX/5 Add.3

巴黎，2009年4月17日

原件：英文

临时议程项目 5

总干事关于执行局和大会前几届会议通过的决定和 决议的落实情况的报告

实施关于拉宾德拉纳特·泰戈尔、巴勃罗·聂鲁达和艾梅·塞泽尔作品之 对立统一普遍性思想的跨学科和跨部门计划的具体建议

增补件 3

概 要

正如 181 EX/5（分项目 XVII）所述，下文向执行局提出了围绕泰戈尔、聂鲁达和塞泽尔对立统一的普遍性思想的贡献提出的一系列具体建议。

财务与行政影响（见第 10 至 12 段）。

没建议做任何决定。

XVII 实施关于拉宾德拉纳特·泰戈尔、巴勃罗·聂鲁达和艾梅·塞泽尔作品之对立统一普遍性思想的跨学科和跨部门计划的具体建议（落实 180 EX/58 号决定）

1. 考虑到泰戈尔、聂鲁达和塞泽尔在众多著名的思想家和活动家中占有显著的地位，建议阐明这三位作者（及其思想伙伴）的相同之处，从而激发人们的思考和行动，从而在严重的经济、金融及生态危机使人类活动的思想基础受到质疑之际，帮助我们“重新思考普遍性”，重建人类基于理性与道德之上的团结，这也是教科文组织的最终目标。

2. 因此，正如第 180 EX/58 号决定中所述，这项计划的核心目标是，以三位作者留给我们的思想遗产为出发点，重新推动关于“对立统一的普遍性思想”的思考与行动。

3. 建议采取如下方法，实现此项目标：

(a) 确定这三位作者思想的相同方面，为理解当今世界问题提供“阅读框架”，从而重新确定某些关键的思维模式；

(b) 将这些专题要点提供给合作伙伴，他们会将这些专题要点纳入其有关事件的时间背景之中，以自己的方式去予以探讨，重新发起对这些专题的思考。

A. 计划之目标

4. 2009 年 3 月 16 日召开了一次非正式会议，此次会议使用的是预算外资金。这次会议让一些研究泰戈尔、聂鲁达和塞泽尔的专家聚集到了贝宁、智利、印度和法国常驻教科文组织的代表团。会上对这三位作者研究的共同主题所作的某些假设进行了探讨，更好地确定一些可能的工作重点。

5. 因此，建议：

- 确定该计划的期限为 2011 至 2013 年：这有助于将 2011 年开始之前的这 18 个月用于开展必要的筹备工作（编制宣传材料和确定合作伙伴），将该计划限定在有关决定中提及的两个参照日期之间：泰戈尔诞辰一百五十周年（2011 年）和塞泽尔诞辰一百周年（2013 年）。
- 该项计划侧重于研究超越特性的普遍性思想。应考虑阐明三位作者各自是如何认识到普遍性，对无论是殖民主义、法西斯主义、帝国主义还是种族主义所涉及的统治与被统治的关系提出质疑的。有人提出了这样一种假定，即当前的思想危机只不过是十九和二十世纪所出现的世界性危机的最新变种。总之，当前的“全球性”危机中显露出来的是一种新型的统治者与被统治者之间的紧张关系。不考虑作家的历史、社会和政治背景等不同因素，为作家们建立了联系沟通，这对于解决当前的世界性问题是非常有帮助的，而这种联系有一个共同之处，即他们都来自“南方”国家，或是都希望或就是从“南方”国家的角度发表观点。或许，这三部作品间的内在相通之处以及作家们思考“对立统一”的“普遍性思想”的共有能力正是存在这种同源性（都是从“南方”国家的角度发表观点）之中，也就是说要摆脱任何形式的统治关系进行研究。

B. 共同内容

6. 建议将计划的重点放在如下五个重大的共同主题方面，三位作家已经对这些主题进行了初步的或深入的探讨，目前已拥有丰富的材料。

五大主题如下：

- (i) **教育：**三位作家已在其作品中对教育、实验和学习给予了高度重视，这是他们参与社会和政治生活的基本表现形式。
- (ii) **自然：**泰戈尔、聂鲁达和塞泽尔的主张为研究人与环境的和谐赋予了现实意义、提供了契合点，而这项研究也须建立在对伦理学和宇宙全体论的认知之上。
- (iii) **科学：**只有分享，科技发展才能取得长足进步，比如通过与各种形式的技术进行对话，使得科技知识更加丰富。对此，三位作家也给予了厚望。
- (iv) **人权与民主：**泰戈尔、聂鲁达和塞泽尔有利于民主理想和公民权的主张都体现在反对殖民主义、歧视和政治、经济、社会或文化排斥现象方面。
- (v) **艺术、特别是诗歌：**艺术、特别是诗歌是非常有威力的（或许是最有威力的）人与自然及人与其同类的调解者，特别是它可以使被历史过度分隔、而当今过分专业化的东西相互和解。

为何应当（或许可以）增加爱情和女性因素呢？因为这是聂鲁达作品的永恒主题，而且在泰戈尔和塞泽尔的作品中，女性也是时代意义与变化的体现者。

7. 关于这五大（见 6）主题，应该编制一份小册，将节选出的三位作家之作品并列排版，使其进行相互对话，从而启发现代人进行新的对话和思考。这本小册子将会广泛传播，尤其是在参与和解过程的人们之中，从而激发新的辩论。

C. 方法

8. 以联合主题材料为基础，确定若干项行动重点，从而调动教科文组织的当然合作伙伴，其会员国内的中继协作机构-如国家委员会、大学、协作院校、媒体，及各类政界和文化届参与者，当然还有其国际中继协作机构-联合国系统、政府间组织（最初为法语国家国际组织）及国际非政府组织的积极参与。

9. 在这几项重点工作中，特别关注如下几点：

- (i) 项目的视频材料，同时积极编制和散发资料、制作宣传短片，使用受三位作家启发得到的各种宣传支持手段（如制作 3-7 分钟的宣传短片）；
- (ii) 搜索可能促使项目在各个领域开展的各大事件、文化和全球活动之间的可能联系（如欧洲文化年、节日、世界博览会、世界体育盛事，等）。
- (iii) 开展三部作品的出版和翻译工作，实现作品质（更好的了解每位作家的不同侧面）与量（与其他两位诺贝尔奖获得者相比，艾梅·塞泽尔作品的译作较少）的完美平衡。
- (iv) 开展项目在各大学的跨学科研究，激发对三位作家相同之处的深入分析，从现在确实存在的紧张局势出发，使实现“和解”和“普遍性”成为可能。
- (v) 让文化机构、艺术家、翻译家和歌唱家开展各种宣传活动，通过各种舞台（音乐、歌唱、舞蹈、图片等）和艺术语言展现项目的内容，使其深入到不管是南方还是北方国家的人民大众之中，尤其是年轻人。
- (vi) 利用与公共管理机构和私立部门的金融合作伙伴关系，筹集预算外资金。

D. 预算与行政影响

10. 为确保项目的充分开展，须确认最大范围的合作伙伴都会提供资助，并在国家、地区和国际层面建立中继协作机构，推动活动计划在各个领域的开展（翻译、辩论、研究、教育、各种文化活动、视频材料等）。教科文组织将负责项目筹备、交流和筹集预算外资金等工作，并调动所有总部外办事处，以及教科文组织国家委员会、政府间组织和有关的国际非政府组织积极开展工作。

11. 关于上述三位作家的信息和项目活动查找可以借助各种信息和传播途径：专门的网站、媒体和个人等。通过征集项目的活动，确认将加以宣传的创新活动。此外，首先必须与公共或私人出资方建立联系，募集保障活动成功开展所必需的资金。可以考虑建立由杰出人物组成的资助委员会，这对于项目的落实和在全球的宣传起到非常重要的作用。

12. 与庆祝国际年活动一样，项目的主体部分将使用预算外资金。但活动的筹备、宣传和协调工作需要顾问的参与，而这部分费用将使用第 35 C/5 号文件所需的预算资金，前提是这份文件须被通过。



联合国教育、
科学及文化组织

执行局

第一八一届会议

181 EX/5 Add.4

巴黎，2009年4月30日

原件：英文

临时议程项目 5

总干事关于执行局和大会前几届会议通过的 决定的落实情况的报告

总干事关于实施有关耶路撒冷老城 MUGHRABI 门坡道的 第 34 C/47 号决议以及第 180 EX/5 决定第 II 部分的情况报告

增补件 4

概 要

本文件是 181 EX/5 号文件的一个增补件（分项目 V），目的是就该分项目提出一项决定草案。

建议做出的决定：见第 1 段。

1. 鉴于 181 EX/5 号文件（分项目 V）中提供的情况，执行局可以考虑通过如下决定草案：

执行局，

1. 审议了 180 EX/5 (II) 和 181 EX/5 号文件，
2. 忆及 第 176 EX/Special Plenary Meeting 号决定、第 177 EX/20 号决定、第 179 EX/9 和 52 号决定，
3. 还忆及 世界遗产委员会第三十一届会议（克赖斯特彻奇，2007 年）和第三十二届会议（魁北克市，2008 年）分别通过的第 31 COM 7A.18 号和第 32 COM 7A.18 号决定，

4. 又忆及关于保护文化遗产的相关规定，包括日内瓦四公约（1949 年）、1954 年《关于在武装冲突的情况下保护文化财产的海牙公约》、1972 年《保护世界文化遗产和自然遗产公约》、应约旦要求将耶路撒冷老城及其城墙列入《世界遗产名录》（1981 年）和《濒危世界遗产名录》（1982 年），以及教科文组织的各项建议、决议和决定，
5. 重申 2008 年 1 月 13 日举行的技术性专业会议和 2008 年 2 月 24 日举行的后续会议的目的与精神，
6. 注意到世界遗产中心编写的第六次强化监督报告（2009 年 2 月），
7. 遗憾的是由于情况不允许约旦专家进入 Mughrabi 坡道所在地，按照世界遗产委员会在魁北克市通过并且教科文组织执行局第 180 EX/5（II）号决定重申的第 32 COM 7A.18 号决定的要求原定于 2008 年 11 月 12 日举行的后续专家会议推迟了，
8. 认识到对于耶路撒冷地区规划和建设委员会就市镇对 Mughrabi 坡道的规划方案作出的决定的深为关切，
9. 要求，尽管有此决定，但 Mughrabi 坡道的设计工作应根据世界遗产委员会之前决定的精神和内容，让所有相关各方参与进来；
10. 就此重申根据 1972 年《保护世界文化遗产和自然遗产公约》以及必要时根据 1954 年《关于在武装冲突的情况下保护文化财产的海牙公约》中关于保护文化遗产的有关规定，不得采取任何单边或其他形式的有损于该遗产地真实性和完整性的措施；
11. 重申世界遗产委员会第三十二届会议做出的第 32 COM 7A.18 号决定要求以色列当局继续与所有相关各方已开始的合作，特别是与约旦和耶路撒冷伊斯兰宗教财产委员会专家的合作；
12. 确认有必要为安排进入 Mughrabi 坡道所在地开展合作，并吁请总干事在有关各方达成协议之后尽快举行一次后续专家会议；
13. 重申 Mughrabi 坡道的设计工作还在进行之中，因而可以考虑上述专业会议提出的设计建议，并重申世界遗产中心通过强化的监督机制，正密切关注着与此相关的各项进展，
14. 表示感谢总干事为促进所有相关各方之间进行对话和专业交流而采取的行动；
15. 请总干事就此问题向其第一八二届会议提交一份进展情况报告。